HANA TO YUME COMICS

SHIAWASE KISSA SANCHOUME

MATSUZUKI KOU [13]

HANA TO YUME COMICS

SHIAWASE KISSA 3-CHOUME

MATSUZUKI KOU

HAKUSENSHA

9784592185697

ISBN978-4-592-18569-7

C9979 ¥400E

1929979004002

定価 本体400円+税

雑誌43788－32

WHILE HIKING ON A SCHOOL TRIP, URU COINCIDENTALLY MEETS ABEKAWA SOU WHO IS THERE FOR ATHLETIC TRAINING. DECIDING TO SEIZE THE OPPORTUNITY, SOU CONFESSES HIS LOVE FOR URU RIGHT THEN AND THERE! BECAUSE OF SO MANY THINGS THAT HAVE HAPPENED, THE STRESS CAUSES URU TO COLLAPSE WITH A HIGH FEVER OF 40 DEGREES...! JOIN URU AS SHE CONTINUES TO SEARCH FOR LOVE AND HAPPINESS!

HANA TO YUME COMICS

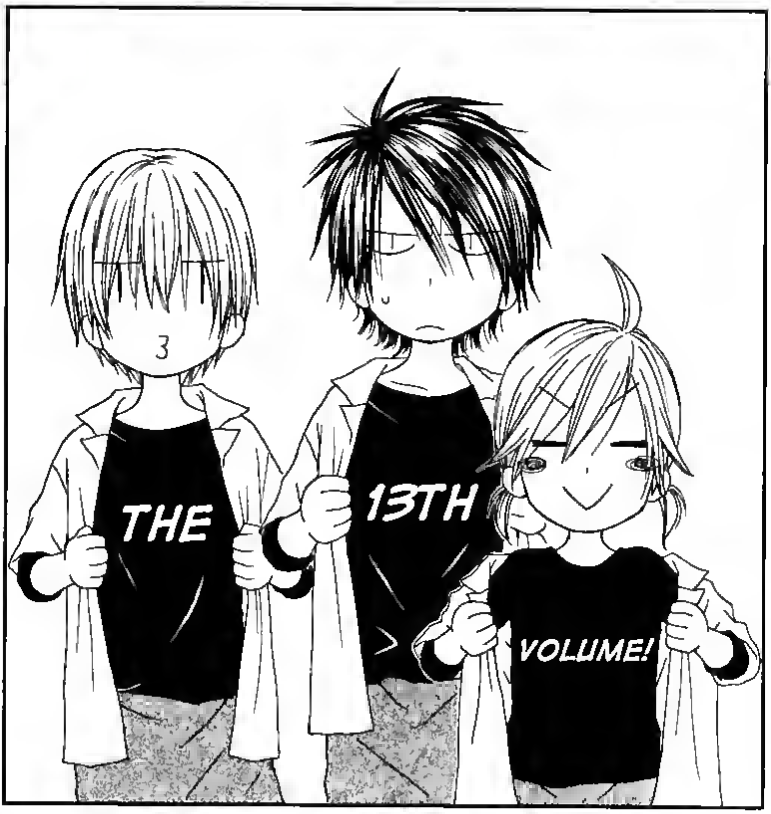
HAKUSENSHA

HANA TO YUME COMICS

SHIAWASE KISSA SANCHOUME

VOLUME 13

MATSUZUKI KOU



SHIAWASE KISSA
3-CHOUME

CONTENTS

CHAPTER 65 3
CHAPTER 66 35
CHAPTER 67 65
CHAPTER 68 96
CHAPTER 69 129
CHAPTER 70 159

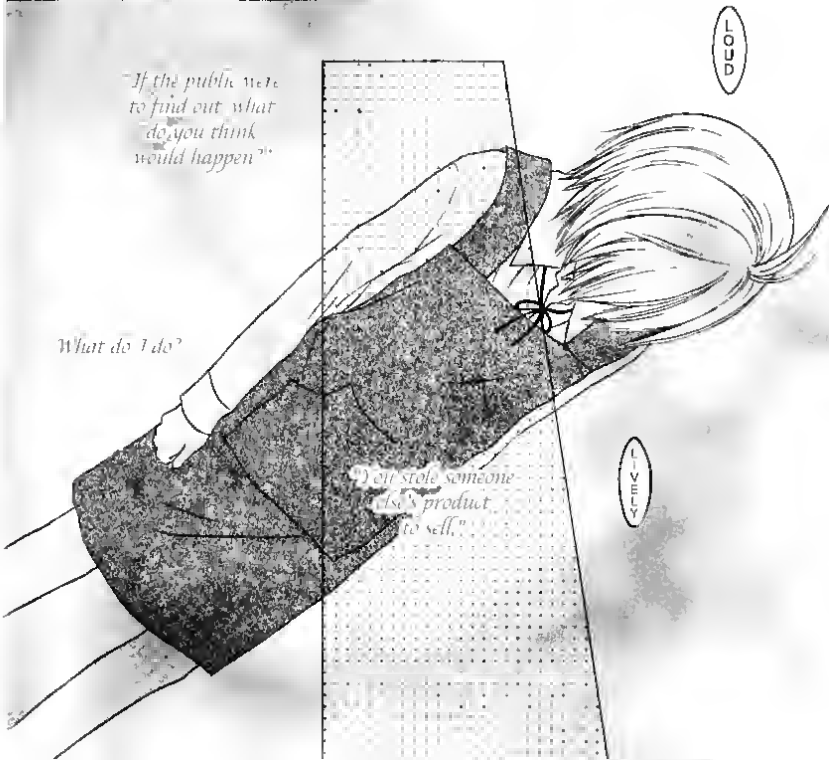
CHAPTER 65
幸福喫茶3丁目
シアワセ きっさ ちょうめ
SHIAWASE KISSA 3-CHOUME

まだあった

花ゆめ表紙ラフ案　その1

LIVELY
CHATTY
MURMUR
LOUD
……

AH.
BUT I DON'T BLAME HIM
LET'S TALK ABOUT THAT LATER
IT'S RARE THAT HE'S SO ANGRY
SALT
WHAT ARE WE GOING TO DO ABOUT THAT GUY?
TT
HM?


LOUD
"If the public were to find out, what do you think would happen?"
What do I do?
"I'll steal someone else's product to sell."
LIVELY

HUH?
I'm-!
I'm sorry!
"You go right, I'll go left."
I..!
.....
What should I do...?
BOW
I'm so sorry...
CLANK!
YOU IDIOT!

IT'S NOT EVEN YOUR FAULT!
THAT'S RIGHT!
THE ONE AT FAULT IS THAT DIRECTOR
YOU DON'T NEED TO SAY YOU'RE SORRY!

Ah, right!
YOU MUST BE TIRED, RIGHT?
GO IN AND TAKE A REST
.....
OKAY
CLOSE
No matter what they say
It's all my fault.
.....
EXCUSE ME.
COULD WE HAVE SOME WATER?
ALRIGHT THEN

RUMBLE
GIVE US ALL YOU GOT.
YOU SICK DIRECTOR!
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
!?
YES, RIGHT AWAY
T-thank you
RUMBLE
.....

YOU LOOK A LONG TIME IN THE WASH-ROOM
Start the car!
Please consider my position!
HM?
SERIOUSLY! WHERE DID YOU RUN OFF TO THIS TIME?
AH
I KNOW THAT YOU'RE SAYING THESE THINGS ON PURPOSE DIRECTOR
IT DOESN'T MATTER!
.....
Pretty impressive huh?
ON MY WAY, I SAW A DOG RUNNING BACK AND FORTH ON THE STREET. SO I LOST TRACK OF TIME WATCHING IT.
WHAT ARE YOU SAYING?

.....
QUICKLY QUICKLY
My family always goes there.
I know that company
I've never heard of it.
I know it.
Upperclassmen
It's delicious!
How could you not know about it? It's so expensive that it scares the life out of people...
SO THE COMPANY "BLOSSOM"
IS ACTUALLY VERY POPULAR
YOU'RE RIGHT
THERE ARE A LOT OF THINGS IN THIS WORLD
THAT ARE USELESS AND DON'T MATTER.
.....
BUT...

HELLO EVERYONE!

THANK YOU VERY MUCH FOR PURCHASING VOLUME 13!

I'M VERY GLAD TO BE ABLE TO MEET ALL OF YOU AGAIN.

THE STORY IS STARTING TO GET A LITTLE MORE SERIOUS..

.. OR IS IT?

PLEASE ENJOY THIS VOLUME!

NO MATTER WHAT, I HOPE YOU LIKE IT.

I don't know!

The Director of the company,

nobody's ever seen him

The first time I saw him,

that smile of his,

In the end, it was all fake!

CRASH!
Uwaa!
SORRY...
AH?!
YOU...!
.....
.....
?
STRETCH~
She's touching me...!
Hey, what's wrong with you?
?
ABE-KAWA SOU?
HM?

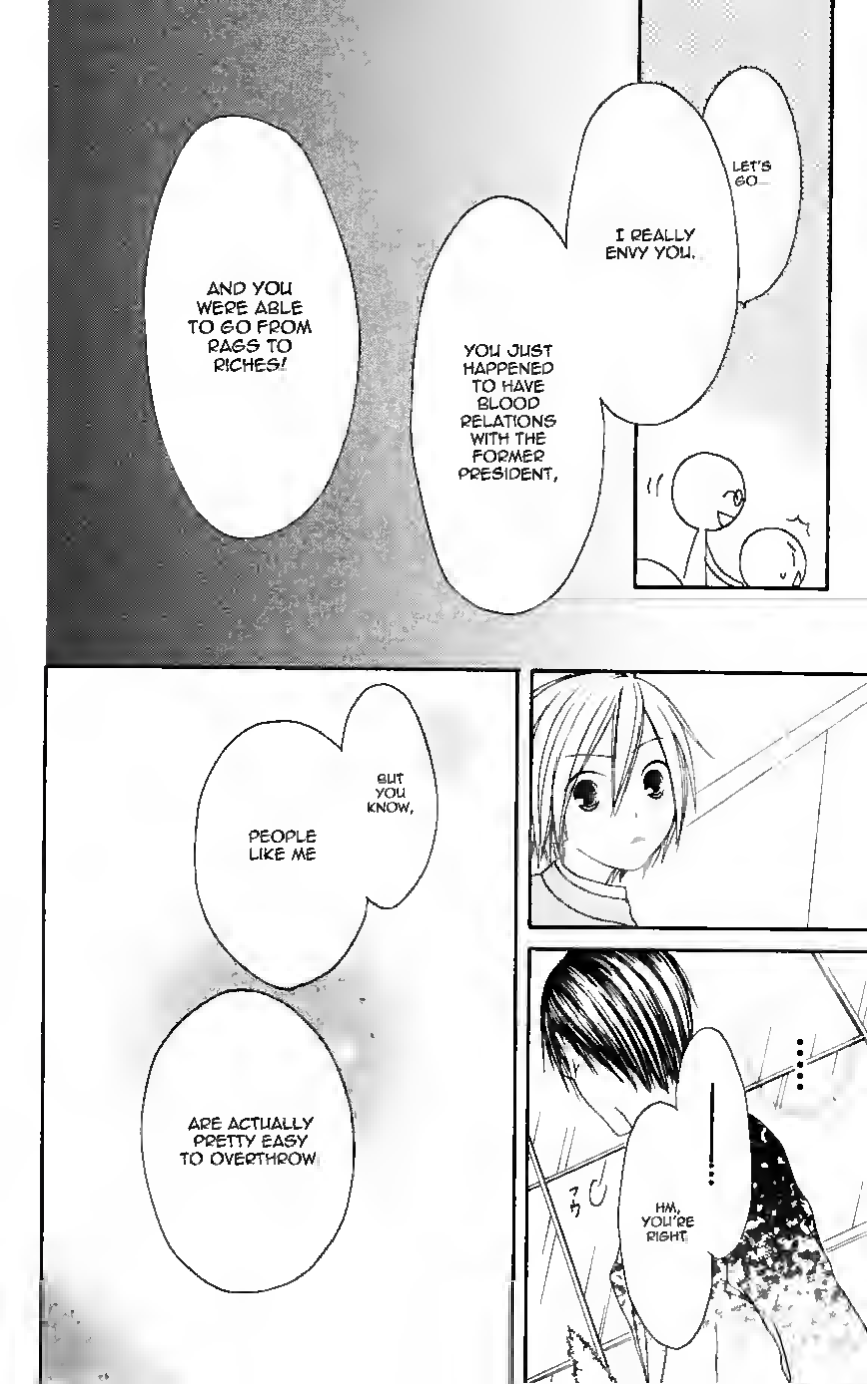
Stupid, w-what do you think you're doing?!
Huh?
I SHOULDN'T BE THINKING ABOUT THAT!
Pulls Away
HA!
WHAT A FUNNY EXPRESSION!
HOW DO I PUT THIS?
HA
So funny.
AFTER SEEING YOUR FACE,
BA-DUMP!
I FEEL SO MUCH BETTER
WHA-!
sorry
That's...!
That's because of you!
YOU'RE RIGHT!
!?
HAHA HAHA HAHA!
Haha!
?
?

SLAP! SLAP!
Uwaa!
!!
WHOO~!
What are you-?
!?
ABEKAWA SOU, I'M LEAVING FIRST!
That's why
This whole thing is my fault
!?

I didn't think the company would be so huge!
I need to find a solution by myself!
TAP TAP TAP
I WON'T ADMIT DEFEAT!
IS SAKURABA MITSUAKI HERE?
EX-EXCUSE ME...?
OH, HELLO
CLIMBING UP ON THE DESK
I'M SORRY,
BUT DO YOU HAVE AN APPOINTMENT?
SHOCK!
LARGE SMILE
AH!

SIR,
WHAT IF HE HEARS YOU?
HA!
EVEN HIS CUSTOMERS ARE CHILDREN!
THAT DIRECTOR IS SUCH A WIMP.
Ah, well, I..!
HOW PATHETIC!
WHAT DID YOU SAY?
HOW RUDE!
Ah
She smiled!
UM I'M NOT HERE TO SAY BAD THINGS ABOUT THE DIRECTOR LIKE THESE PEOPLE.
I'M JUST HERE TO VOICE SOME COMPLAINTS
Please help me out.
!!

STEP!
THIS ISN'T A PLACE FOR CHILDREN!
I'M SORRY,
I WONDER WHO THIS ISN'T A PLACE FOR?
WHAT'S WRONG?
DO YOU HAVE A PROBLEM WITH MY CLIENT?
.....


AND YOU WERE ABLE TO GO FROM RAGS TO RICHES!
YOU JUST HAPPENED TO HAVE BLOOD RELATIONS WITH THE FORMER PRESIDENT,
I REALLY ENVY YOU.
LET'S GO...
BUT YOU KNOW,
PEOPLE LIKE ME
ARE ACTUALLY PRETTY EASY TO OVERTHROW.
HM, YOU'RE RIGHT.

THAT IS, IF THE OTHER PERSON IS SMARTER THAN ME.
TAP! TAP!
IF YOUR ABILITIES UP HERE EXCEED MINE.
I STILL HAVE WORK TO DO. EXCUSE ME.
WELL...
WHAT SHOULD I DO...?!
.....
DON'T YOU HAVE SOMETHING TO SAY TO ME?
Come on!
THIS WAY PLEASE.
.....
WHAT?!

!
RING
At this rate, I won't be able to resolve anything! It's going to be a total fail!
AFTER WORK YESTERDAY,
URU-CHAN WAS ACTING NORMAL BUT...
.....
I'M STILL WORRIED... EXTREMELY WORRIED...
.....
GOOD WORK, ICHIROU-KUN
SHE'S NOT HERE YET
GOOD MORNING, MANAGER
WHERE'S URU?
...REALLY?

IT WAS THE FIRST TIME
SEEING URU'S FACE SO PALE
.....
I WONDER IF SHE'LL COME TO WORK TODAY...?
BECAUSE URU-CHAN IS SO KIND,
SIGH...
EVEN IF YOU SAY IT'S OKAY, SHE'LL STILL WORRY.
.....
SHUT UP, YOU STUPID PERVERT!
IT WAS SUPER CUTE, I ALMOST COULDN'T TAKE IT...
...and he kept glaring at me.
What? Psh!
Don't tell me... Him giving Takamura the cake idea was all a part of his plan?
...Just what does Mr. Sunglasses want?
.....

2301
Well, if it's trouble he wants,
I'll return it to him full force
THAT'S NOT WHAT I'M TALKING ABOUT!
UNLOCKING THE DOOR
?
UM...
WHAT ARE YOU DOING?
SORRY,
When he was dragging me here, I was out of it for a few minutes before I realized that I was here.
WHY DID THE SITUATION BECOME LIKE THIS?
WHY...
BECAUSE I HAVE TO WORK TONIGHT!
WHY DID YOU BRING ME TO A HOTEL?!
SO I USE THIS ROOM AS MY OFFICE
I don't like the usual busy office environment.
E HOTE

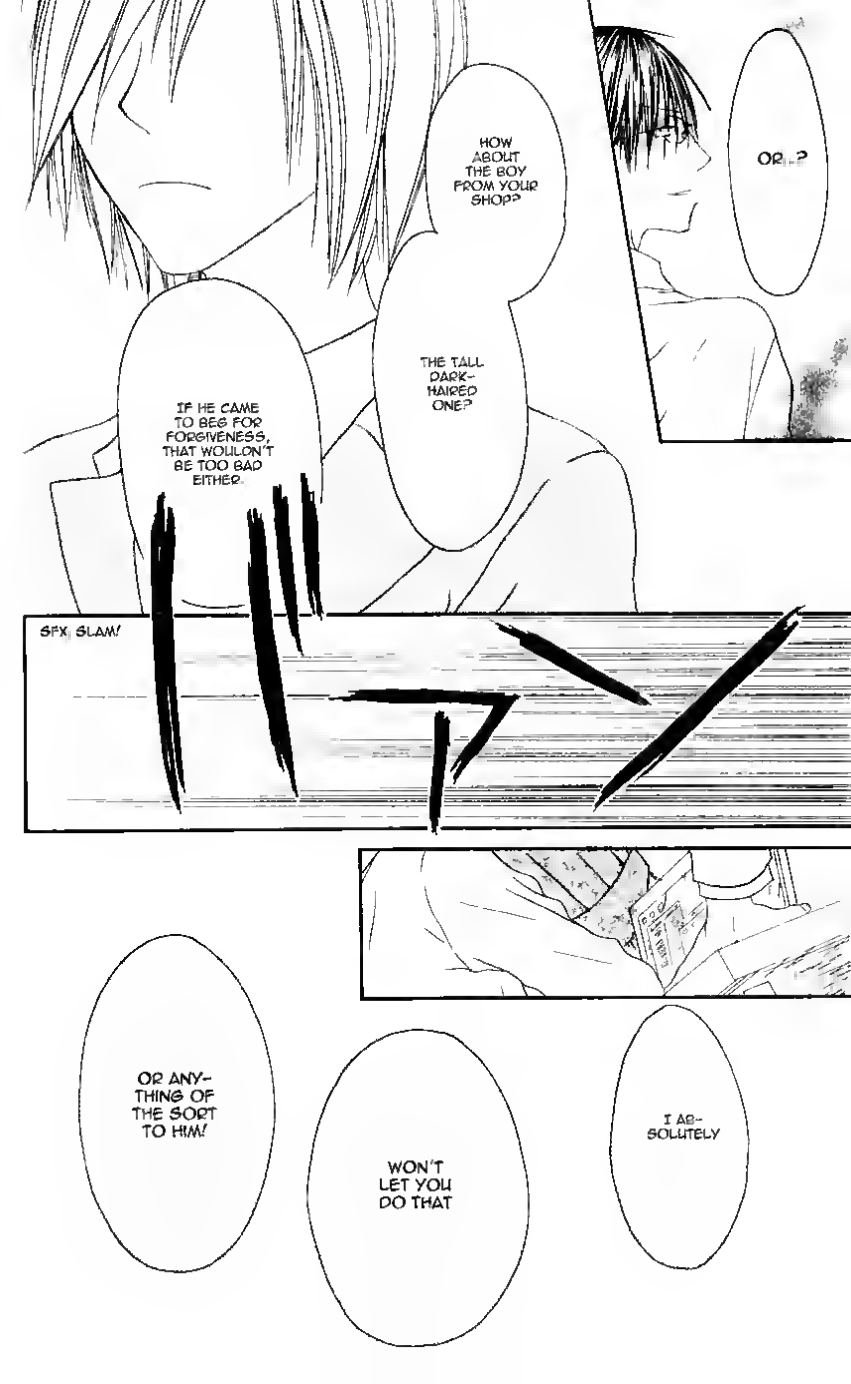
I ACTUALLY DON'T HAVE A LOT OF TIME, SO THIS IS THE ONLY WAY
OPEN
PLEASE COME IN
IF YOU DARE TO, THAT IS.
DON'T YOU HAVE SOMETHING TO SAY TO ME?
LET'S TALK INSIDE
THEN PLEASE EXCUSE ME!
HOW BORING
I THOUGHT SHE'D AT LEAST AVOID ME A LITTLE
D-DON'T UNDERESTIMATE ME...!
!
Even though I've never been to such a high class hotel,
It's not like coming in would kill me!
NERVOUS
I'm not nervous at all!
PROTECTIVE STANCE
.....

JUST NOW AT THE COMPANY,
WASN'T THAT FUN?
WOULD YOU LIKE SOMETHING TO DRINK?
EH? NO THANK YOU
...WELL, I KIND OF OWE IT TO YOU.
OPEN
?
...NO, THE ONE HAVING FUN WAS YOU, WASN'T IT?
HAHAHA! I DON'T REALLY CARE ABOUT THAT!
DRINK UP!
SLIDE
UH...
THANK YOU...I GUESS
HERE!

.....
GULP
WHAT-EVER-
I can't seem to tell.
Is he a good person or a bad person?
HM?
He's a good person? Or is he bad?
I should just do what I came here to do!
HEY!
ABOUT THE CAKE IDEA...
HM?

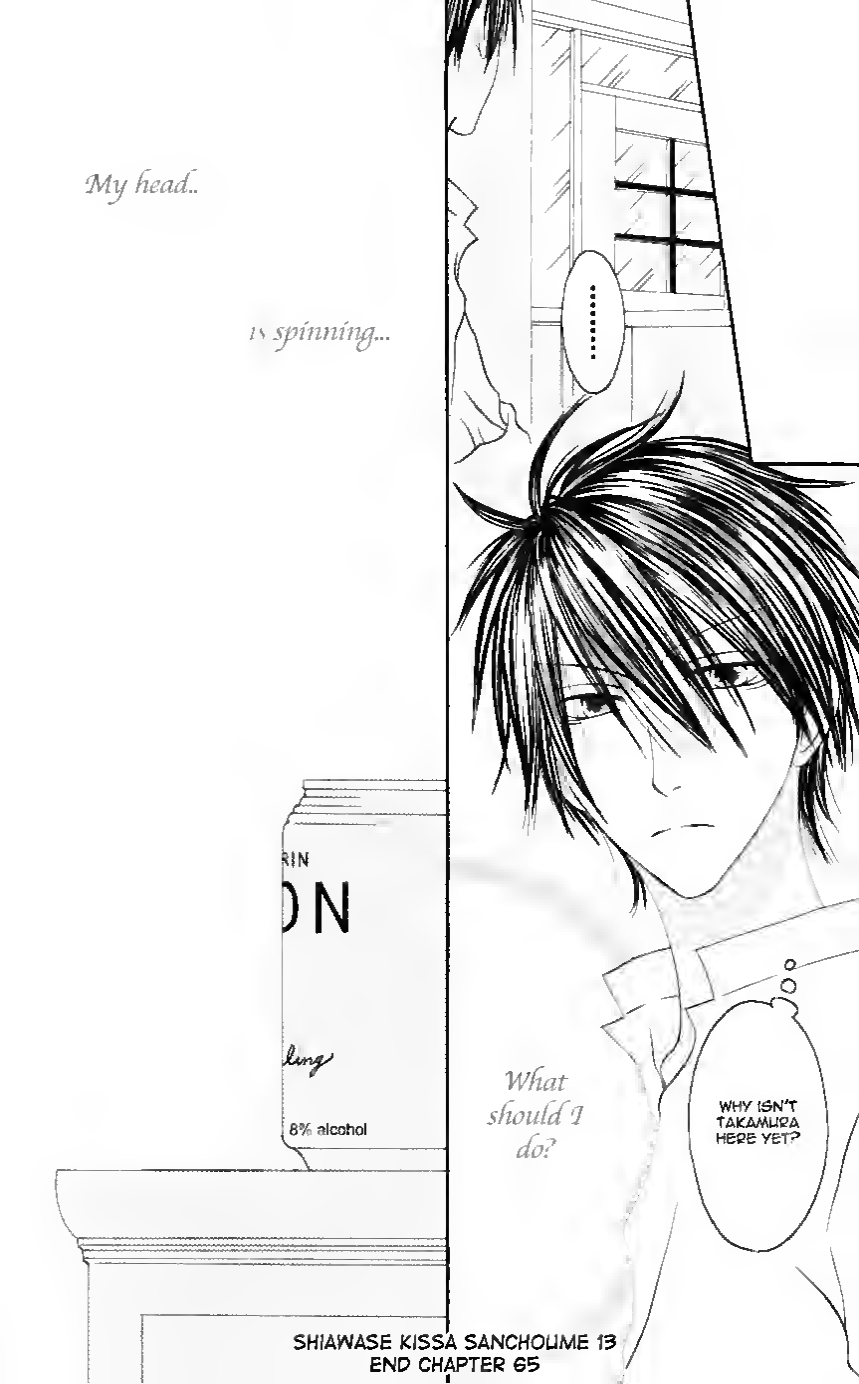
. Huh?
WHAT ARE YOU SAYING?
I WAS JUST
BORED, THAT'S ALL.
ABOUT THAT,
IF YOU WANT ME TO FORGET IT ALL EVEN HAPPENED, I CAN
DID YOUR MANAGER TELL YOU TO COME HERE?
NO! IT'S NOT LIKE THAT!
!
I DON'T REALLY CARE EITHER WAY.

WELL..
...is shaking
SEEING YOU
BEGGING ME WITH TEARS IN YOUR EYES,
JUST SEEMS LIKE MORE AND MORE FUN.
WHAT
IS IT THAT YOU WANT, EXACTLY?
.....
YOU...
My voice...


OR...?
HOW ABOUT THE BOY FROM YOUR SHOP?
THE TALL DARK-HAIRED ONE?
IF HE CAME TO BEG FOR FORGIVENESS, THAT WOULDN'T BE TOO BAD EITHER.
SFX: SLAM!
OR ANY-THING OF THE SORT TO HIM!
WON'T LET YOU DO THAT
I AB-SOLUTELY

I DEFINITELY WON'T CRY!
IN FRONT OF A PERSON LIKE YOU,
.....
DIZZY
That's weird
What's going on?
It doesn't matter!
I don't know anymore!
!!
GET'S UP
Is he angry?!

!
OUCH!
AH!


My head..
is spinning...
.....
What should I do?
WHY ISN'T TAKAMURA HERE YET?
8% alcohol

rainysunday
http://rainysunday.co.nr
art by *ending [at] deviantart

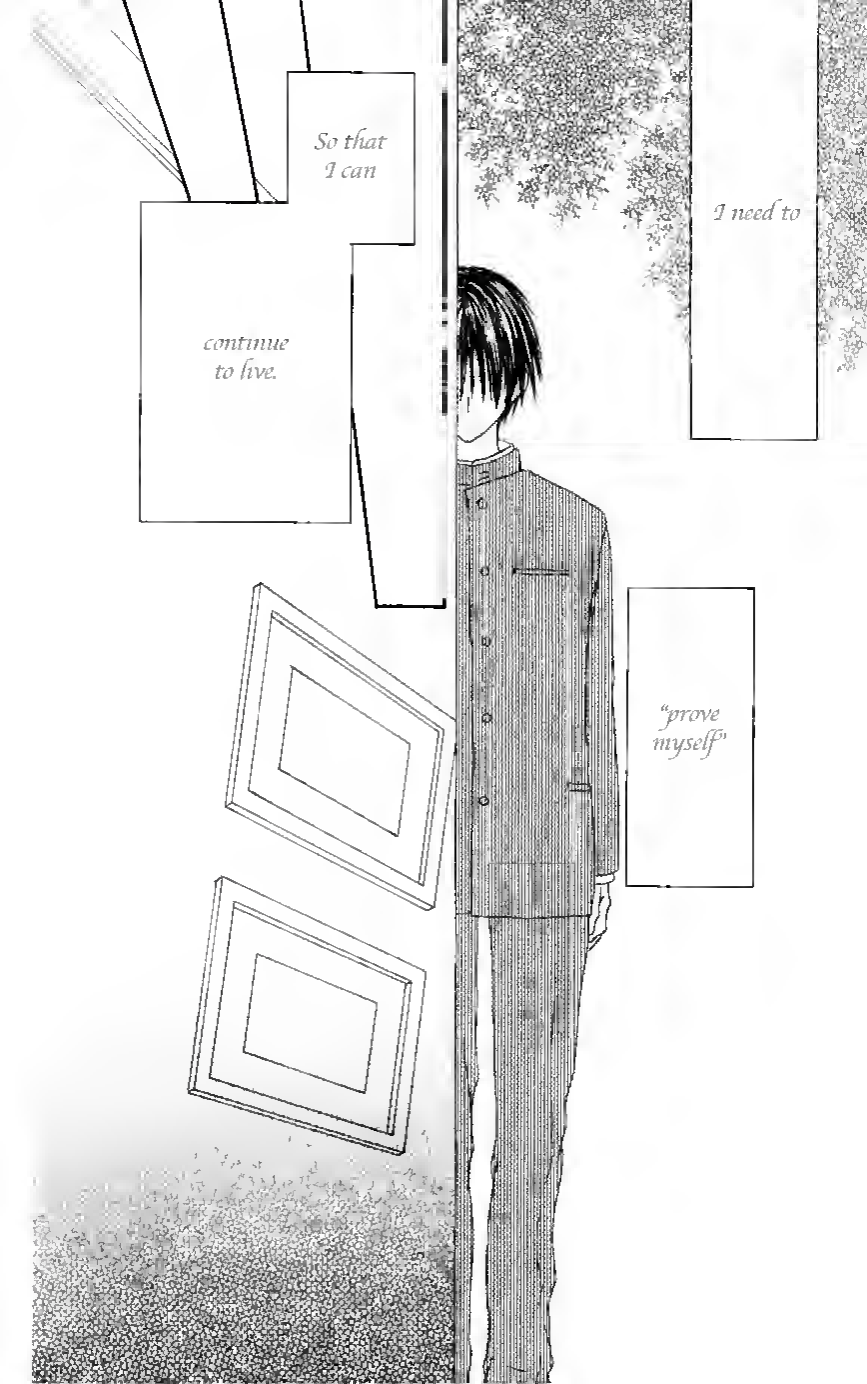
EDITOR XIAOXUE TRANSLATOR XIAOXUE TYPESETTER XIAOXUE Q/C'ER XIAOXUE

rawysunday

SHIAWASE KISSA SANCHOUME
VOLUME 13 CHAPTER 65

CHAPTER 66

SHIAWASE KISSA SANCHOUME


So that
I can
continue
to live.
I need to
"prove
myself"

30 seconds ago
WAS I TOO RASH?
NO WAY
STEAM
DID I..
USE TOO MUCH STRENGTH?
SHOOT!
!
OUCH!
AH !
CHAIR
APPROACHING...
Is he dead?

I HUGGED HER TOO TIGHT...
Wha...?
YOU HATEFUL JERK!
!
SHOVE!
THAT HURTS!
どりゃあ
SEX... TAKE THIS!
THIS IS MY REVENGE!
In the end he was shoved backwards and sat down
He slipped
Good thing there was a chair behind him..
.....
!
TWITCH!
Now
I WAS TOO CARELESS IT WAS MY FIRST TIME BEING BITTEN BY SOMEONE...

GOOD HE'S STILL ALIVE!
THAT WAS MY FIRST TIME EXPERIENCING BEING HEAD-BUTTED
HANDS FORMING A CROSS
...WHAT ARE YOU DOING?
AH!
Out-outside! Look! Look! The sun hasn't set yet!
Eh? T-this is a cross! How come it's not working...?
SHOCKED!
...LIKE I ASKED, WHAT ARE YOU DOING?
SAKURABA-SAN, AREN'T YOU A VAMPIRE?
YOU JUST BIT ME ON THE NECK, SO I THOUGHT YOU WERE...
I thought you were a vampire because you bit me...
And you always wear sunglasses
.....

.....
PFFT!
HAHAHAHA AHAHAHAH!
HAHA HAHA!
...
A vampire huh?

He's
He's laughing...
Hahahaha!
Or rather, he's laughing at me?

HEHE!
SO YOU DO SMILE!
HEH...
TOPPLE
HEHEHE...
HEH HEH HEH!

Don't tell me
THAT WAS ALCOHOL?
Shoot
BOOM!
IS SHE... ...DRUNK?
I couldn't catch her in time.
SNORE
HELLO --?
Its practically fruit juice.
PLEASE! WHO GETS DRUNK FROM SOMETHING LIKE THAT?
SMACK!
LIFTS
zzzz

SAKURABA MITSUAKI HAS APPEARED ONCE AGAIN

I'VE BEEN GETTING MIXED COMMENTS ABOUT THIS CHARACTER

"I HOPE HE'LL FALL IN LOVE WITH URU!"

OTHERS SAY "SAKURABA SAN IS REALLY SCARY!"

BUT MOST PEOPLE SAID "URU-CHAN YOU CAN'T LOSE TO SAKURABA!" SO MOST READERS WERE JUST SENDING IN THEIR WORRIES AND ENCOURAGEMENT

ANOTHER THING, PEOPLE AT OUR COMPANY CALL HIM BY HIS NICKNAME "BLOSSOM"

WE ALSO SECRETLY DECIDED THAT HE MAKES HIS OWN TIES (?)

Just like a child,
she is unconditionally kind to everyone.
I thought that if I bullied her a bit,
she would come crying
-I won't-"

The ultimate power of innocence!
Someone who can't see any impure thoughts even in a situation like this, I think she's the first and only one.
ALONE IN HOTEL ROOM
KISSED HER NECK
And she's strangely strong...
Plus she head-butted me.
SNORE

"I will never cry!"
"In front of a person like you_"
"I'm leaving!"
"Who would cry?!"
RING RING RING RING RING
Hello?
WHAT IS IT?
AH? IT'S ME
DO YOU EVEN NEED TO ASK?
I WAS JUST MAKING SURE
YOU PROBABLY DON'T WANT TO SEE HER, RIGHT?
THE PRESIDENT WILL BE AT THE COMPANY TODAY, SO WILL YOU BE COMING TO SEE HER?
RING RING RING RING

I'LL COME PICK YOU UP IN A LITTLE WHILE
OKAY
to prove myself,
In the end,
after working so hard
パチン
TCH!
...THAT OLD WOMAN ISN'T DEAD YET, HUH?
I...
my personality seems to be getting worse and worse...
c a f

...HUH?
I'M TALKING ABOUT URU-CHAN!
DON'T YOU THINK IT'S STRANGE FOR HER TO BE THIS LATE?
Even though it's still light outside!
And we can't get through to her cell phone!
SHE WOULD ALWAYS CALL US IF SHE WAS RUNNING LATE!
...WHY ISN'T SHE HERE YET?!
W-WAS SHE KIDNAPPED?!
NO WAY! THAT'S
NOT VERY LIKELY...
IM-POSS-IBLE
RING
IT CAN'T BE THAT...
AFTER WHAT JUST HAPPENED WITH THE DIRECTOR FROM "BLOSSOM", I'M REALLY WORRIED ABOUT HER.

SHE'S NOT HERE.
HUH? WHERE'S ONEE-CHAN?
OH! WELCOME!
HELLO...
Hi everyone!
OH, I SEE
IT'S SO OBVIOUS SHE'S DISAPPOINTED!
LET'S GO HOME, SAKURA.
SINCE SHE'S NOT HERE YET,
NO!
Fine...
I SAW HER ALREADY
I'm... I'm not!
I WOULD HIT YOU.
IF YOU WERE TO SHOW A DISAPPOINTED EXPRESSION, LITTLE BROTHER.
W-Why are you staring at me?!

HM?
YOU SAID SHE'S NOT HERE YET
DID YOU SEE HER TODAY?
Do you know something?
HUH?
I SAW HER TODAY AFTER SCHOOL
SINCE SHE TOLD ME "I'M LEAVING FIRST", I WAS WONDERING IF SHE WENT SOMEWHERE
.....
I'M GOING TO TAKE A BREAK
N-NO WAY!
EH~ REALLY?

RUMBLE!
SHINDOU-SAN, YOU'RE MEAN, GOING BY YOURSELF. I'M GOING TOO!
DID... DID SOMETHING HAPPEN?
STOMP STOMP
That idiot!
EH?!
CALM DOWN, MANAGER
NO WAY! WELL, THAT DOESN'T MEAN SHE WAS KIDNAPPED!!
Do you think she was mugged on her way here?!
THAT'S RIGHT! MAYBE SHE WENT TO HER MOTHER'S HOUSE!
It'll be okay I'll go make a phone call
ABEKAWA'S, HAVE A SEAT IN THE MEANTIME
HEY! OLD MAN, STOP JUMPING TO CONCLUSIONS!
ALRIGHT, I'M GOING TO LOOK AROUND
HM? OKAY
"Takamura is..."
I should find out the company address first.
"my benefactor."
.....

Your "benefactor" huh?
EXCUSE ME...
DO YOU HAVE AN APPOINT-MENT?
.....
...I SEE...
.....
...OH, RIGHT
UNFORT-UNATELY, HE'S NOT IN RIGHT NOW,
I'M VERY SORRY
.....
IF I DON'T HAVE AN APPOINT-MENT
WOULD I BE ABLE TO SEE HIM?
.....

THEN LET ME ASK SOME-THING ELSE
HAVE YOU SEEN A FEMALE HIGH SCHOOL STUDENT COME IN?
She's about this tall
ACTUALLY,
SHE JUST LEFT HERE
.....
AH,
THEN IT'S FINE.
SORRY ABOUT THAT.
she's with the guy with the sun-glasses
...it seems
She said, she just left here" but not "she went home
THE OLD MAN SAID SHE WASN'T ANSWERING HER PHONE
CELL PHONE
.....
I'm such an idiot!
I ACTUALLY FORGOT TO BRING MY PHONE WITH ME!

Huh?

Just now...

Ah!

It sounded like someone was calling my name

YOU'RE LATE?
Huh?
DON'T WORRY ABOUT IT!
BRIGHT
SPARKLE
HELLO! GOOD MORNING UKU-CHAN!
Ha! Ha! Ha!
YOU LOOK SO FULL OF ENERGY TODAY!
APPEARS!
You brat!
What did you say?
WHAT THE?!
HEY! TAKAMURA! IF YOU BREAK ANY MORE DISHES I'LL SQUASH YOU LIKE A BUG!
GOOD MORNING, TAKAMURA!
I'VE FINISHED CLEANING!
POOF!
HOW COME EVERYONE'S PERSONALITIES ARE SWITCHED?!
They disappeared?!
What is going on here?!

"You look very happy!"
Oh wait
I'm dreaming
!
It's me
HM? MY PERSONALITY CHANGED
HUH?
HAVE YOU
FORGOTTEN ABOUT WHAT YOU HAVE DONE?

THE FACT
YOU.
It's hot!
EH?
WHY WAS I... HOW COME I WAS SLEEPING?
AH? OH YEAH
I ORIGINALLY CAME TO ASK SAKURABA -SAN TO SPARE US
IN THE END...
W-WHAT THE HECK WAS THAT?! SCARED THE HELL OUT OF ME!
ABSOLUTELY TERRIFIED
WHAT A SCARY DREAM!!

"You just happened to be related to the former President."
"And you were able to go from rags to riches!"
Working in that kind of environment

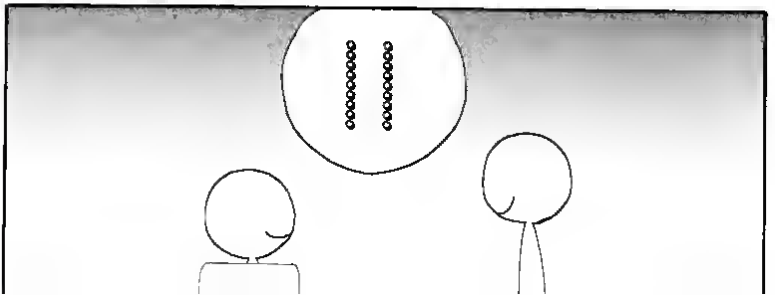
SA.
Z.z.Z.z
HE'S ASLEEP.

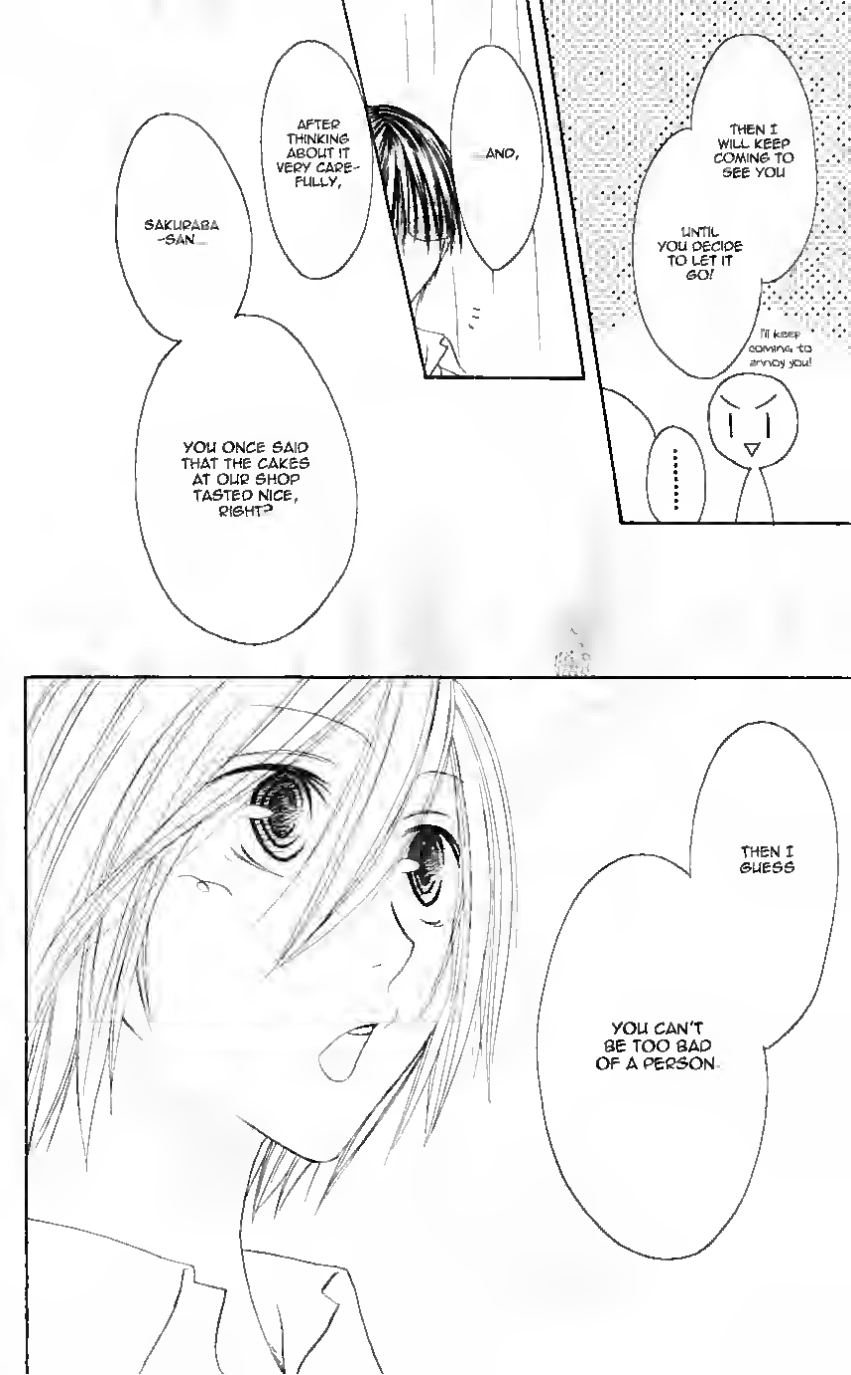
.....
"I really envy you."

Even if he didn't want to, his personality would get a little skewed
CLAP
SNORE
!?
!?
!?
I'M LEAVING
SHOCK!
IS HE STILL HALF-ASLEEP?
?
ABOUT THE CAKE ISSUE,
I DIDN'T SAY THAT I'D LET IT GO, DID I?
HERE IS YOUR CHANGE FROM LAST TIME!

"IF YOU WANT ME TO PRETEND LIKE IT NEVER HAPPENED, I CAN DO THAT!
BESIDES, I WAS JUST KILLING SOME TIME."
"I DON'T REALLY CARE EITHER WAY."
ISN'T THAT WHAT YOU SAID?
SMILE

. I'VE CHANGED MY MIND.
WHAT IF I SAID THAT?


.....


SAKURABA -SAN...
YOU ONCE SAID THAT THE CAKES AT OUR SHOP TASTED NICE, RIGHT?
AFTER THINKING ABOUT IT VERY CARE-FULLY,
...AND,
THEN I WILL KEEP COMING TO SEE YOU
UNTIL YOU DECIDE TO LET IT GO!
I'll keep coming to annoy you!
.....
THEN I GUESS
YOU CAN'T BE TOO BAD OF A PERSON.

I'LL CALL A CAR TO TAKE YOU HOME.
WAIT A MINUTE.
HUH?
WHAT?!
THEN AGAIN, I DON'T THINK YOU'RE A GOOD PERSON, EITHER.
OKAY, I'M GOING NOW
AND THAT WOULD COST YOU ABOUT 3000 YEN
THERE AREN'T MANY BUS STOPS IN THIS AREA. YOU'D HAVE TO CALL A TAXI.
ARE YOU SURE?
BESIDES, THAT SCARES ME A LITTLE!
I'M THE ONE WHO CAME TO LOOK FOR YOU TODAY!
NO, YOU DON'T HAVE TO!
*ABOUT $37.50 USD
AH? OKAY.
YOU CAN WAIT IN THE LOBBY
IT WILL BE HERE SOON
HELLO? GET ME A CAR
I'M SORRY. PLEASE CALL A CAR TO SEND ME HOME
3000 yen, that's expensive

SLAM!
WHETHER YOU'RE JUST KILLING TIME OR WHATEVER,
GO AHEAD AND GIVE US ALL YOU'VE GOT!
KEKE...!
EVIL SMILE
RING RING RING RING
SKIPPING
I SAID IT!

"Is she the person he loves?
HELLO?
JUST NOW THERE WAS A MAN FROM CAFE BONHEUR LOOKING FOR YOU...
YOU'RE TALKING ABOUT
SO IT'S LIKE THAT
That girl
A DARK-HAIRED MAN ABOUT TWENTY YEARS OLD OR SO?
AH? YES...
I'M SORRY, I DIDN'T KNOW HE WAS A FRIEND OF YOURS, SO I. .
NO, IT'S ALRIGHT
THANK YOU
Hello?
Oh! It's Manager -san!

PERHAPS SHE WAS HELD BACK AT SCHOOL BY HER TEACHER TODAY.
YES, I'M VERY SORRY
NO, SHE'S NOT HERE
HMP HIRU?
YES
Thank you for always looking after my daughter!
No...

It can't be...

rainysunday
http://rainysunday.co.nr
art by *ending [at] deviantart

EDITOR XIAOXUE
TRANSLATOR XIAOXUE
TYPESETTER XIAOXUE
Q/C'ER XIAOXUE

rawysunday

SHIAWASE KISSA SANCHOUME
VOLUME 13 CHAPTER 66

SHIAWASE KISSA 3-CHOUME

CHAPTER 67

Without telling any one, I secretly went to Sakuraba -san's office to sort things out,
and now I have returned safely...
Hello every one,
I'm Takamura Uru
But...
Outside the shop
.....
.....
BUT I CAN'T STAY OUT HERE FOREVER
.....
I will definitely get yelled at (by Shindou -san...)
AND I FELL ASLEEP TOO
I'm really late this time...

RING
Ah, whatever!
I-I'M SORRY THAT I'M LATE!
I'll get yelled at sooner or later anyway!
I'll most likely get hit too!
BECAUSE SOMETHING CAME UP AT SCHOOL...!
That
EH?
THAT'S ODD...?
.....
.....
IT'S URU
HM? YES, I'M URU!
Ah? No customers??
URU-CHAN?
YES! I'M HERE

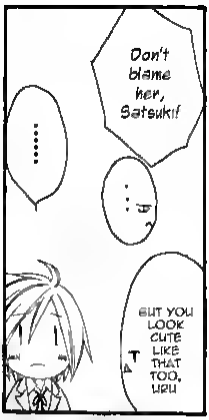
OPENS
OH...
Ah! Um— Sorry I'm late!
ARE YOU OKAY?
Huh?
ARE YOU OKAY NOW?
YES, I'M FINE
.....?

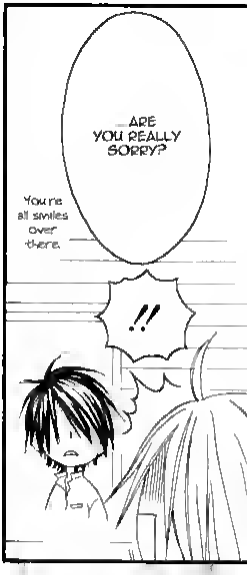
I WILL BEAT YOU UP BEYOND RECOGNITION!
TRY TO DO SOMETHING STUPID LIKE THAT AGAIN AND SEE WHAT HAPPENS TO YOU!
I'M VERY SHORRY!
OW! OW!
EH?
I...
YOU...
HUH?
.....
.....
Wah!
You're not a ghost, are you?!
I DON'T THINK SO...
HM?
UPU-CHAN, YOU HAD US WORRIED SICK!

Don't tell me—
that you know
where I went—?
All of you?
UH—
Don't cry!
HM?
DON'T WORRY, MANAGER!
UKU HAS LEGS!
WHAT WAS THAT?
DID YOU GO SOME-WHERE WE'RE NOT SUPPOSED TO KNOW ABOUT?
Hmm?
Huh?!
Well, I—!
COULD UKU-CHAN STILL BE WORRIED ABOUT THAT INCIDENT?
Oh, I see
Sakura fell asleep
Onee-chan...
Good bye.
We're leaving first.
THE ABEKAWA'S CAME TO SEE YOU TODAY,
—AND SOU-KUN SAID SOME-THING THAT HAD US WORRIED,
SO WE THOUGHT, COULD SHE BE ..

SO WE WERE ALL VERY WORRIED ABOUT YOU
WHAT?
SINCE WHEN WAS I TRIPPING OVER MY OWN FEET...?
OH YEAH, THAT WAS THE MANAGER
!!
BUT! BUT!
SHINDOU-SAN WAS SO WORRIED THAT HE WAS TRIPPING OVER HIS OWN FEET, AND THEN HE DASHED OVER TO "BLOSSOM" HEADQUARTERS ALL BY HIMSELF TO LOOK FOR YOU
!!?
I THOUGHT YOU WERE KIDNAPPED BY THE EVIL COMPANY DIRECTOR...!
Just thinking about it scares me.!
.....

"He dashed over to Blossom headquarters by himself to look for you"

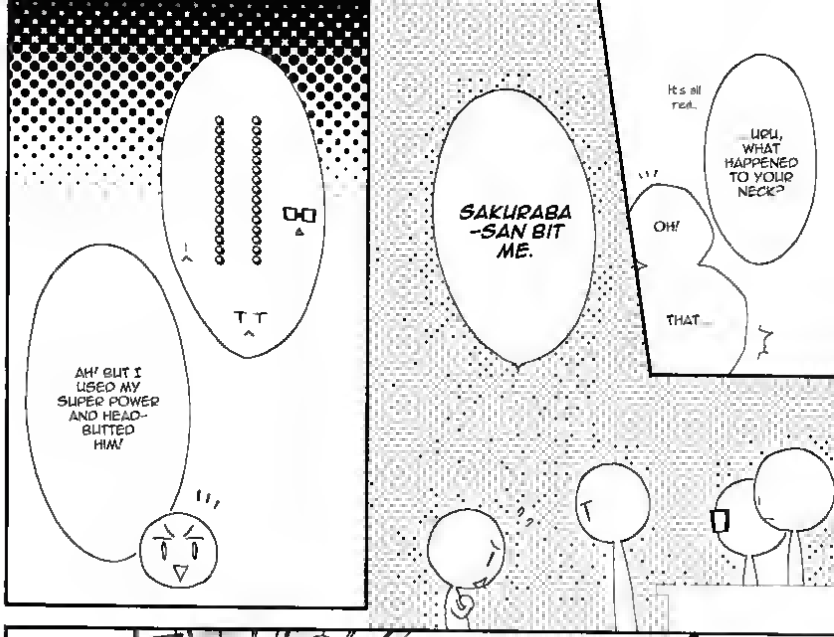




The expression that Shindou-san had

It was the first time I'd seen it.

EVEN AFTER ALL OF THIS,
I ONLY YELLED AT HIM A BIT BEFORE COMING BACK HERE
.....
I-I'M SORRY...
GEEZ! WHY DID YOU EVEN GO THERE?!
RIGHT.
.....
UHH...
IN THE END,
DID YOU WORK ANY-THING OUT ABOUT THE CAKE THING?
HM?
SHINDOU -SAN!
...THANK YOU!


AH! BUT I USED MY SUPER POWER AND HEAD-BUTTED HIM!
SAKURABA -SAN BIT ME.
It's all red...
UHM, WHAT HAPPENED TO YOUR NECK?
OH!
THAT...

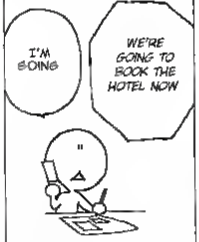
DON'T SAY ANY-MORE!!
NOOOO!!
...THEN THAT'S ...A KISS MARK...

ANYWAY...
That's good.
LOOKS LIKE HE DIDN'T DO ANYTHING TO HER.
You've got it all wrong!
NO, ICHIROU-KUN! A KISS MARK IS A MARK LEFT BEHIND ON A SHIRT BY RED LIPSTICK RIGHT?
Geez!

WHEN I WENT TO NAGASHIMA, I HAD A NICE LONG SOAK IN THE HOT SPRINGS.

I WENT WITH MY GRANDPARENTS AND A LOT OF MY COUSINS. THERE WERE A TOTAL OF 9 OF US WHO WENT.

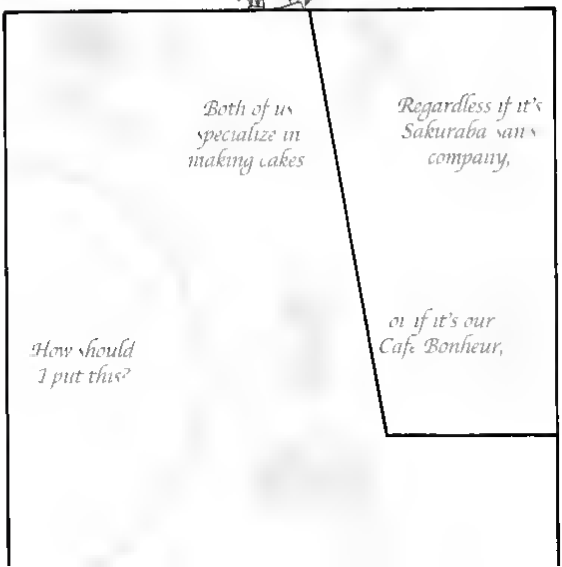
WHILE I WAS WORKING, I RECEIVED A CALL FROM HOME.



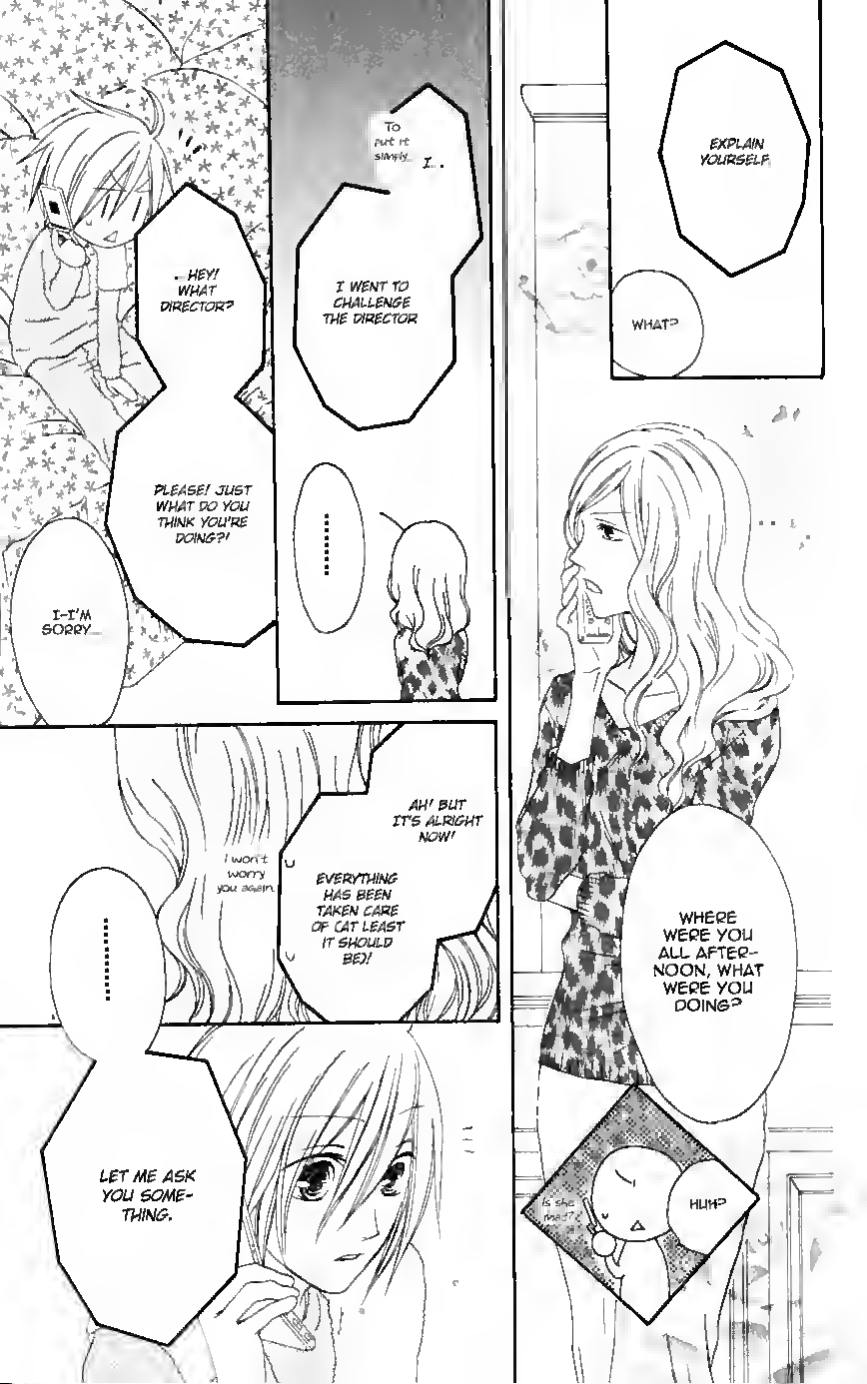
BECAUSE I WAS GOING ON VACATION, THESE FEW DAYS I'VE BEEN WORKING EXTRA HARD TO FINISH THE MANUSCRIPTS AND ILLUSTRATIONS.

IN A SINGLE DAY, I'D BE DONE ABOUT 30 PAGES OF DRAWINGS!

I THINK THAT'S THE HIGHEST RECORD OF MY CAREER.


Both of us specialize in making cakes
Regardless if it's Sakuraba san's company,
or if it's our Cafe Bonheur,
How should I put this?

...WHAT?
I think Bonheur is a much warmer place.
I didn't notice because I was so busy.
THESE WERE ALL AT THE TIME WHEN I WENT TO BLOSSOM
Bonheur
Bonheur
A lot are from the shop
WAH! SO MANY MISSED CALLS!
IT'S KIND OF BAD IF I KEEP NEGLECTING MY PHONE-
It was a gift from Dad, so I still bring it with me.
I only check it once at night
OH, I GOT A CALL FROM MOM, TOO
RING! RING! RING! RING! RING! RING!
IT'S MOM!
Here she is!
Scared me!
HELLO!


EXPLAIN YOURSELF.
WHAT?
WHERE WERE YOU ALL AFTER-NOON, WHAT WERE YOU DOING?
HUH?
Is she mad?
. . .
To put it simply, I . .
I WENT TO CHALLENGE THE DIRECTOR
. . . . . .
. . HEY! WHAT DIRECTOR?
PLEASE! JUST WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
I-I'M SORRY...
AH! BUT IT'S ALRIGHT NOW!
EVERYTHING HAS BEEN TAKEN CARE OF. AT LEAST IT SHOULD BE!
I won't worry you again.
. . . . . .
LET ME ASK YOU SOME-THING.

WHAT'S WRONG, MOM? YOU'RE ACTING KIND OF WEIRD
WHAT'S GOING ON?
REALLY?
WAS IT SOMEONE WHO SAID THEY KNEW YOU,
?
NO...
?
AND TRIED TO SAY WEIRD THINGS TO YOU?
HUH? NOTHING.
I JUST HAD SOMETHING TO SAY...
HUH? WELL, YEAH
It's #ain't as tic!
IT'S A GREAT COMBO, DON'T YOU THINK?
WHO KNEW THAT RED BEAN BUNS WOULD GO SO NICELY WITH A GLASS OF MILK?
That dream I had at the hotel was really weird too
IT WAS SUPER SCARY!
...Mom was acting strange
What was she talking about this time?
Seriously
SPEAKING OF WEIRD...
HA! HA! HA! HA!
ALRIGHT, THAT'S IT FOR TODAY.
OKAY, GOOD NIGHT
Do not sleep so late okay?
HANGS UP
YOUR MOMMY IS VERY BUSY YOU KNOW?

THE MEETING'S OVER, YOU'VE WORKED HARD
YEAH
GO AND CONFIRM THE ORDERS FOR SHOP #2
OKAY
THERE ARE STILL SOME THINGS TO GO OVER
I HAVE SOMETHING TO TAKE CARE OF...
WHAT IS THAT?
It's my fault
for seeing Sakuraba -san's sorrowful expression.
I think
I was just surprised,
which is why I had such a strange dream

I KNOW SHE WAS HERE.
DIRECTOR.
I KNOW
THE PRESIDENT IS RIGHT IN FRONT OF US
FINE THEN
Geez
Let me see that
DIRECTOR!
!
I'M GOING TO TAKE A NAP
Byte!
DO YOU THINK I'D JUST LET YOU GO? YOU JERK!
LET'S CHANGE IT TO THREE HOURS
PLEASE DON'T SPEAK NONSENSE! IF YOU DO, YOUR TONGUE WILL FALL OFF!
YOU ONLY HAVE TEN MINUTES
WHAT? IT'S BREAK TIME RIGHT NOW

THE PRESIDENT IS TALKING TO YOU.
...WHAT IS IT?
GRAND-MOTHER?

HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU TO CALL ME PRESIDENT AT THE COMPANY?
PLEASE DISAPPEAR FROM MY SIGHT.
HAVEN'T I REQUESTED THIS FROM YOU SINCE THE VERY BEGINNING?
MY TIME IS VERY PRECIOUS,
IF YOU HAVE SOME-THING TO SAY, PLEASE MAKE IT QUICK.
YES-TERDAY,
I SAW SOMEONE WHO DIDN'T LOOK LIKE ONE OF OUR EMPLOYEES.
DO YOU KNOW WHO IT WAS?
...So she saw him, huh?

HM...WHAT KIND OF PERSON WAS HE?
What good eyesight she has for an old witch.
...HOW IMPRESSIVE! HE MUST HAVE BEEN SOMETHING!
...JUST LIKE YOUR MOTHER
SO DISGUSTING
IN ORDER FOR YOU TO SINGLE OUT A FACE
AMONGST ALL OF OUR EMPLOYEES

How unfortunate...
I'M ACTUALLY A LOT LIKE YOU.
...LETS GO.
AH, Y-YES!
It makes me want to throw up.

THANK YOU FOR WAITING!
HERE IS YOUR MILLE FEUILLE!

LOUD
HM?
OH, NOT MUCH
CHAT!
?
MANAGER, WHAT ARE YOU DOING?
Hm.
!
I'M JUST THINKING THAT HE HASN'T COME BY LATELY...
PLEASE ENJOY!
THANK YOU.
WHAT?
I'M TALKING ABOUT THAT DIRECTOR!
ISN'T IT BETTER THAT HE'S NOT HERE?
IF HE WAS REALLY LOOKING FOR TROUBLE, HE WOULD HAVE SHOWN UP BY NOW!
That way we can avoid problems.
AH, I GUESS YOU'RE RIGHT
BUT I'M STILL REALLY ANGRY
ごわー
.....

RING
!
WEL-
COME
HELLO
He said that he was just bored,
so perhaps he was just playing around
SA..!
SAKURABA -SAN..!
.....
BLOCK
FIGHTING POSE
HUH?
!
DON'T WORRY, I CAME TO SORT THINGS OUT
OH, THIS IS FOR YOU
WHAT IS THIS?
SOME CAKES FROM OUR STORES
!!

AND...?
WHY ARE YOU HERE?
OH YES!
HAHAHA!
ABOUT THE CAKE THING,
I'VE DECIDED TO JUST FORGET ABOUT IT ALL.
I KNEW IT
YOU...
WHAT EXACTLY DO YOU WANT?
WELL,
ACTUALLY, I...
!

OH, YEAH!
I ALSO HATE PEOPLE WHO ACT WITHOUT THINKING.
We're the same height so you weren't targeted.
!!
I get angry when I see it
I HATE IT WHEN I MEET PEOPLE TALLER AND MORE HANDSOME THAN I AM.
I HATE...
Really? That's all he came to say to us?
.....
I'm leaving!
WELL THEN, BYE!
RING
.....

BUT EVEN SO,
YOU'RE WELCOME TO COME AGAIN!
ME TOO!
ME TOO!
I DON'T LIKE PEOPLE WHO HAVE ROTTEN PERSONALITIES, ARE IMMATURE, AND DON'T HAVE ANYTHING NICE TO SAY!
If I were to let go now,

Then it would all be over
YOU WANT
TO BE CAP -TURED BY ME AGAIN?
A PLACE
WHERE PEOPLE CAN SOMEHOW FORGET THEIR STRESSES,
I THINK THIS IS THE ONLY ONE

What
I WILL
COME AGAIN. SEE YOU NEXT TIME
RING
What am I doing?
Just let them worry themselves silly
Who cares about them?!
I don't know anymore!
It's already

ICHIROU -KUN...
HE ONLY BIT ME LIGHTLY, IT'S OKAY
You don't have to wipe it!
RUB RUB RUB
It's already over.
THIS . THIS COUNTS AS A CRIME, RIGHT?!
I WILL SUE HIM FOR SEXUAL HARRASSMENT! THAT DISGUSTING. (TEARS)
BUT I DON'T THINK SHE'S EVEN AWARE OF THE FACT THAT SHE WAS SEXUALLY HARRASSED
And why are you the one crying?
That guy
ANGRY!
PISSED!
What kind of prank is that bastard trying to pull?

.....
!.....
He's always causing trouble
But as one problem was resolved,
another one was coming

Shindou Chitose
The wheels of fate
have already started turning
HEARTS
Except this time, nobody was expecting it at all

まだあった

花ゆめ表紙 ラフ案 その2

rainysunday
http://rainysunday.co.nr
art by *ending [at] deviantart

EDITOR XIAOXUE TRANSLATOR XIAOXUE TYPESETTER XIAOXUE Q/C'ER XIAOXUE

rainysunday

SHIAWASE KISSA SANCHOUME
VOLUME 13 CHAPTER 67

幸福喫茶3丁目

第68話

まだあった

花ゆめ表紙ラフ案　その3

If I need to put it into words,

he's a real trouble-some guy who always bullies me

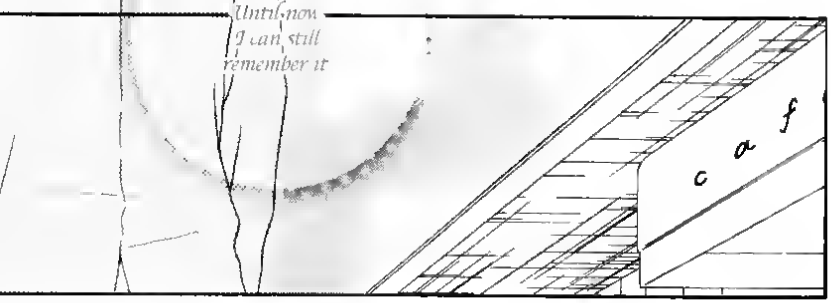
But I

seeing his back towards me,

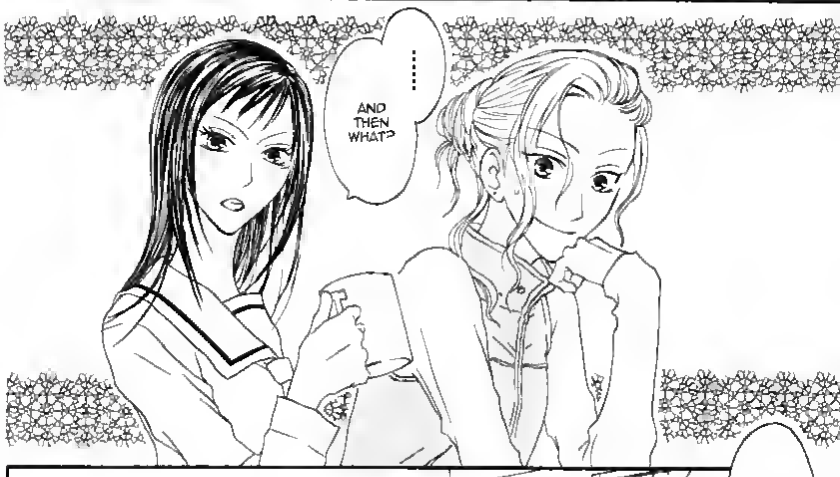
He seemed so sad

something seemed very wrong

Until now I can still remember it

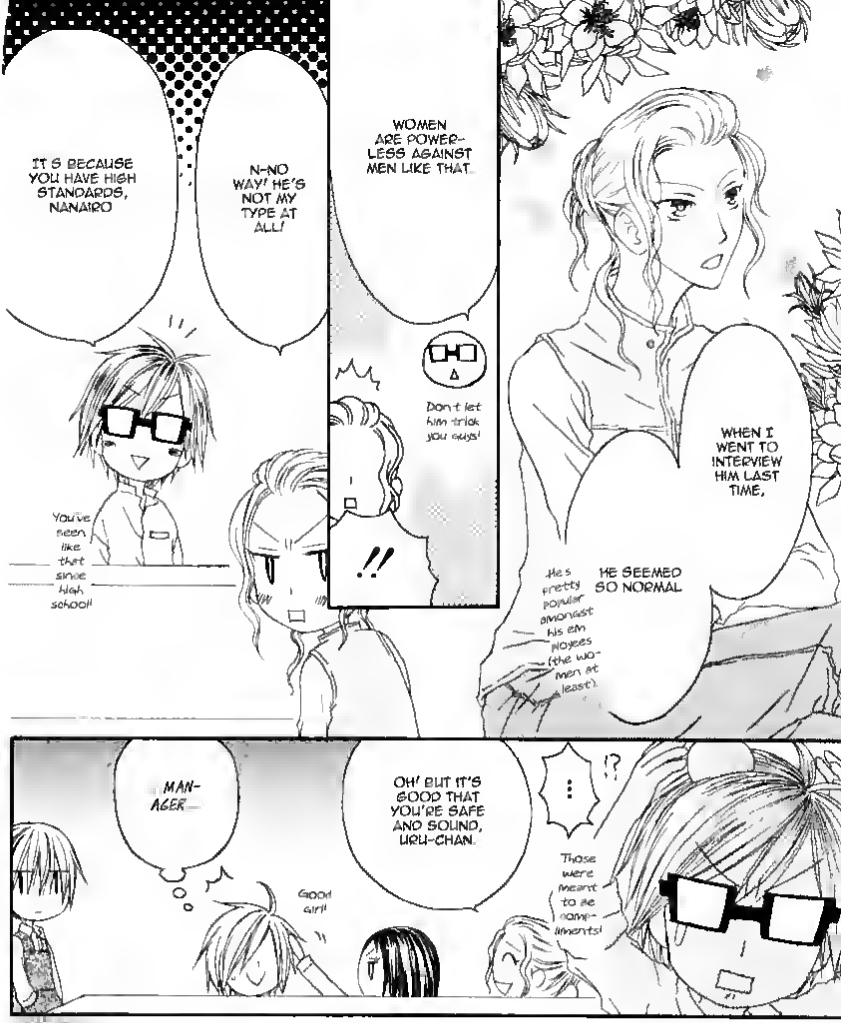


Blossom


.....
AND THEN WHAT?

.....
Look how happy she is
Ah?!
!?
HAS ALREADY BECOME SOMEONE WHO HAS "GIVEN ME CAKES"
I THINK
SAKURABA-SAN IN URU-CHAN'S POINT OF VIEW

Uru! Don't fall for his tricks!
He only gave you some cakes!
It's not like that!
...Even though the cakes look super delicious!
Uru-chan, you're so honest!
I was worried about if the maga-zine would bring you some un-wanted at-tention (from men)
Because I was worried, I came to take a look as I thought...
I turn my back for one second.
Mitsuka-chan...
Maybe that Sakurara guy has fallen for you!
No way! He's just a stupid director!
Tsuyuki-san, please don't speak non-sense!
He's a combo of disgusting and creepy!
Compared to him, even that pervert over there is much cuter!
"That pervert"
You're amazing, Uru-chan! He's the director of a big company!


IT'S BECAUSE YOU HAVE HIGH STANDARDS, NANAIRO
N-NO WAY! HE'S NOT MY TYPE AT ALL!
WOMEN ARE POWER-LESS AGAINST MEN LIKE THAT.
Don't let him trick you guys!
!!
You've been like that since high school!
WHEN I WENT TO INTERVIEW HIM LAST TIME,
HE SEEMED SO NORMAL
He's pretty popular amongst his employees (the women at least).
MAN-AGER...
OH! BUT IT'S GOOD THAT YOU'RE SAFE AND SOUND, URU-CHAN.
Good girl!
!?
Those were meant to be compliments!

When I first met Sakuraba -san,

Oh yeah!

His body language and the way he talks

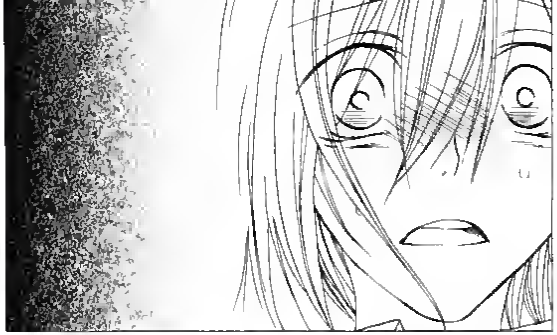
he reminded me a lot of my Dad.

Now that I think about it, they're not alike at all!
Forgive me, Dad.
THAT GUY WAS DEFINITELY A PROBLEM.
BUT UKYO, YOU'RE TOO CARELESS WHEN IT COMES TO THESE THINGS. I NEED TO KEEP AN EYE ON YOU.
I'M S-SORRY!
BUT,
I DON'T PLAN ON GIVING UP ON YOU!
NOW, SHINOBU-SAN, APOLOGIZE TO HER.
WHY DO I HAVE TO APOLOGIZE?!
...Don't worry, you guys!
WHO TOLD YOU TO BE TALLER AND MORE HANDSOME THAN HIM? HE'D HAVE LEFT US ALONE OTHERWISE!
HE SAID IT HIMSELF!
WHO CARES ABOUT WHAT HE SAYS!

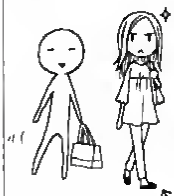
I will protect the shop!
Ha! Ha! Ha! Ha!
oooooooooooooo
.....
Seeing his expressionless face is a lot scarier!
AH! I MEAN...!
I WON'T DO ANYTHING LIKE THAT AGAIN! I PROMISE!
I definitely won't do it again!
Gahh
LIRU DOESN'T HAVE ANY SENSE OF DANGER
HE DID SO MANY HORRIBLE THINGS.
AND YET YOU INVITED HIM BACK TO THE SHOP
Huh?
Well... because ...!
He looked so...!

SINCE HE'S ALREADY AN OLD MAN.
IT SEEMS LIKE HE HAD NO MORE ENERGY TO CONTINUE SUCH A MEANINGLESS PRANK.
WHY ARE YOU TWO LOOKING AT ME?
THAT'S RIGHT.
OKAY NOW, RIGHT?
EVERYTHING SHOULD BE
HEHE...
.....
EH?! WHAT?!
I'M THINKING ABOUT WHICH LIMBS OF HIS I WOULD BREAK FIRST IF I SAW HIM
YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL, MITSUKI-CHAN. YOU'RE JUST AS VIOLENT.
I WONDER IF HE'LL COME AGAIN?
Hal
Hal
Hal
Ha!
Ha!

.....
RING
Oh!
This way please!
Welcome!
THE SAME EXPRESSION FROM LAST TIME
IT'S BEST IF SHE DOESN'T MAKE
AFTER ALL, URU-CHAN
LOOKS BETTER WHEN SHE SMILES!
.....



そして無事に原稿を出し終え、4時間程寝たあと、準備をして集合場所の実家に向かいました。



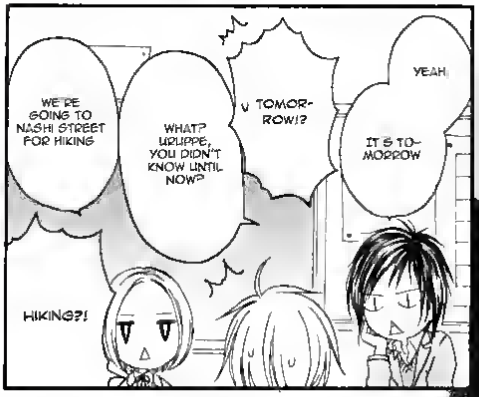
迎えに来てくれた妹

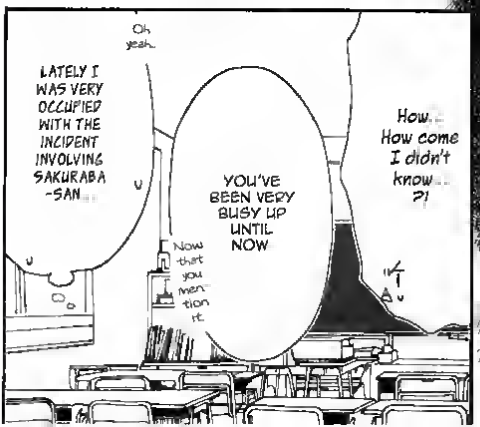
久しぶりに祖父母に会えた嬉しさにテンションもあがりましたよ！

そしていとこ2人の若々しいまぶしさを目の当たりにし、自分の老いを再認識してちょっとへこみました。

そんなカンジで出発したのです。

A school trip?!
...Huh?


WE'RE GOING TO NASHI STREET FOR HIKING
WHAT? UPUPPE, YOU DIDN'T KNOW UNTIL NOW?
TOMOR-ROW!?
YEAH
IT'S TO-MORROW
HIKING?!


Oh yeah.
LATELY I WAS VERY OCCUPIED WITH THE INCIDENT INVOLVING SAKURABA -SAN
YOU'VE BEEN VERY BUSY UP UNTIL NOW
Now that you mention it
How... How come I didn't know...?!

I just hope
that the next time he comes to our shop
we can transfer some of our
promise to him

Okay!
WE CAN MAKE LUNCH-BOXES
UPUPPE LET'S HAVE FUN ON THIS TRIP!
I'M GOING TO MAKE BOILED OR FRIED EGGS! (BOTH NEEDS TO BE WELL COOKED!)
!
Those are the only things I know how to make!
I'LL PACK THE LUNCHES!
AL-RIGHT!
WHAT ARE YOU GOING TO MAKE?
WOW!
You're awe-some!
I think this kind of activity is great!
It's the first school activity since the culture festival!
OH YEAH, I THINK AN-OTHER SCHOOL WILL BE THERE AS WELL
REALLY?

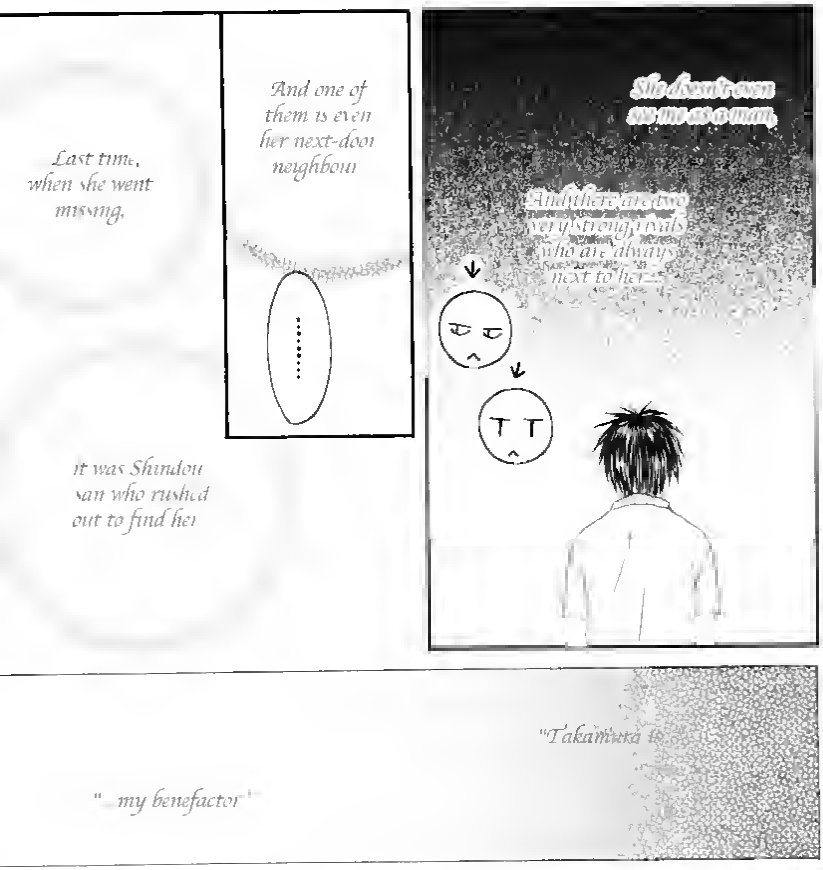
That's great!
YOU'RE GOING ON A TRIP TOMORROW?
REALLY?
Regardless what kind of eggs
I think that's a good idea
DON'T HURT YOURSELF WHILE COOKING
AH!
MAYBE I'LL MAKE BOTH!
DO WE NEED BOILED EGGS?
...
THAT'S NOT A PROBLEM
OH?
PROBABLY BE COMING TO WORK A LITTLE BIT LATE
SO I WILL
YEP!
IS THAT WHY SHE'S SO HAPPY TODAY?
Is she a child?
HUH? OH
Is that so?
We're going to Nashi Street for hiking!

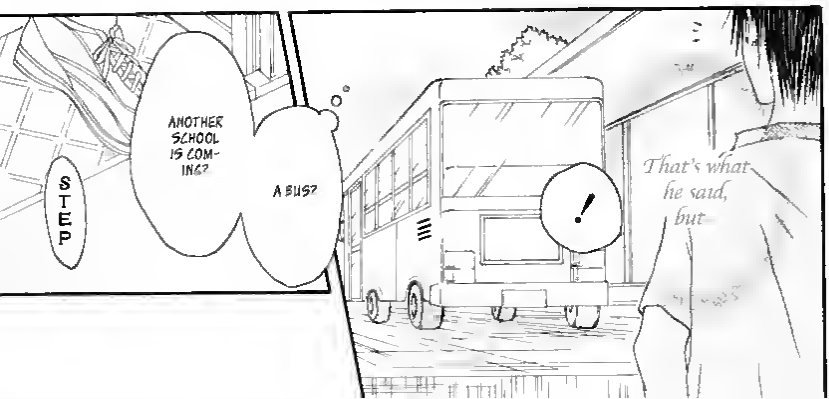
That little piece of trash!
LUCKY! YOU GET TO GO FAR AWAY
YEAH
IF YOU'RE DONE NAPPING, THEN HURRY DOWN HERE!
That's good
AH, OF COURSE
YOU'RE NOT GOING TO BRING SOMETHING ELSE?
UM - URU -CHAN ?
Yup!
I'm going to bring boiled and fried eggs!
OF COURSE I WILL!
GEEZ, MANA-GER!
Which flavor of furikake should I use for the lunch-boxes~~?

I want
tomorrow to come faster!
Look how happy she is
NO...I THINK IT'S BEST IF I DON'T...
SATSUKI, HOW ABOUT YOU MAKE A LUNCHBOX FOR HER...?
I will buy some souvenirs for you all!
HEEHEE!
Ahh~
青少年
自然
ねぇ
ねぇ

HEY! SOU!
I had to go to the washroom!
Thanks for looking after my bag!
Im so sorry~~ Have you waited long?!
YOU IDIOT! STOP BEING SO MUSHY!
BUT,
THEY ALL LOOK LIKE THEY'RE ENJOYING THEM-SELVES
It's so lively
EVEN THOUGH WE'RE HERE FOR TRAINING, WE STILL NEEDS TO STAY OVER-NIGHT
Just one night
STOP BEING AN IDIOT!
WHAT ARE YOU THINKING!?
You're just like my Aniki!
WHA-? SOU, IT'S BECAUSE YOU'RE THAT!
WHAT?
PFFTTT!
EVIL SMILE
WHAT ARE YOU SAY-ING?
WE GET TO SPEND THE NIGHT WITH A BUNCH OF GIRLS!

IF SHE WERE AT OUR SCHOOL THEN THAT'D BE GOOD, WOULDN'T IT?
I'M TALKING ABOUT URU-SAN!
WHAT?!
I DIDN'T ---!
AH? BUT IT WOULDN T WORK ANY-WAY
No matter what
.....
IT S OKAY
IT S NOT A BIG DEAL BEING AT DIFFERENT SCHOOLS
PFFTTTT!
HE'S DEPRESSED! HE'S ACTUALLY DEPRESSED! HAHAHAHA!
Yeah, we're at different schools,
but even if we don t count that,
.....
TAKE YOUR TIME
I will watch the bags
Yes.
GOING TO THE WASH-ROOM


Last time, when she went missing,
And one of them is even her next-door neighbou
It was Shindou san who rushed out to find her
She doesn't even see me as a woman.
And there are two very strong rivals who are always next to her...
"Takamura t
"...my benefactor"


STEP
ANOTHER SCHOOL IS COMING?
A BUS?
!
That's what he said, but

SEEMS LIKE WE'VE MET SOMEWHERE BEFORE
.....
AH!
AH~
WE'RE HERE~!
AT THE CULTURE FESTIVAL!
?
WHAT'S WRONG, ICHI?
OH, YOU'RE .....
A FRIEND OF URUPPE'S, RIGHT?
-Then that means-

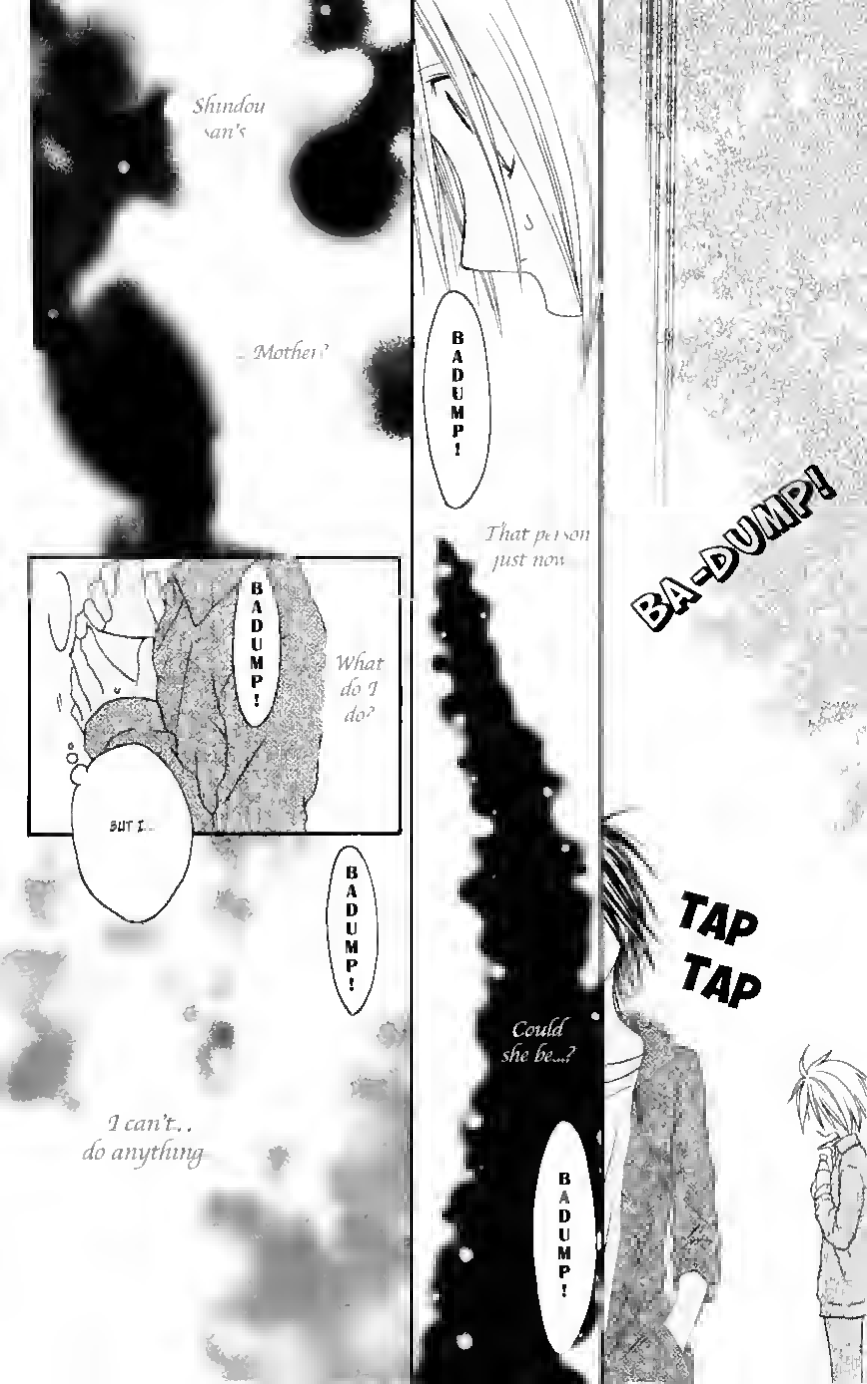
WHAT IS IT?
HUH?
Oh! It's Abekawa Sou!!
What's going on? What are you doing here?
This can't be, right?
SO YOU ARE URUPPE'S FRIEND...
I was wondering where I'd seen you...
Yeah!
HIS NAME IS ABEKAWA SOU!
?
ABEKAWA SOU?
Hey!
Shoot!

!?
ABEKAWA SOU?
What's wrong?
SQUATS
!?
.....
I'M SO HAPPY I COULD DIE...!
MY SCHOOL IS HERE FOR TRAINING!
STARE--
OH REALLY?
WHAT TRAINING ?
AHEM
WE'RE HERE FOR TRAINING!
HUH?
.....
?

I'LL BE RIGHT BACK!
SENSEI IS GOING TO TAKE ATTENDANCE BEFORE WE START!
DASH!
BE CAREFUL!
OH! YEAH!
.....
UHUPPE, DIDN'T YOU SAY YOU NEEDED TO BUY SOME FOOD?
WELL THEN,
ABEKAWA-KUN,
AM I RIGHT?
HUH?
RUMBLE
Can you come with me for a bit?
Is...is she going to beat me up?
Go easy on him!
I HAVE SOMETHING TO SAY TO YOU.
!?

IN THE END, I OVERSLEPT AND IN MY RUSH TO LEAVE, I FORGOT TO BRING THE LUNCHBOXES.
SERIOUSLY! I'M SO CLUMSY!
BECAUSE I WAS SO EXCITED, I COULDN'T SLEEP
I THOUGHT I PREPARED EVERYTHING ALREADY BEFORE SLEEPING LAST NIGHT--
I was even going to bring a kettle!
AH, GEEZ!
That's odd?
I DIDN'T FIND OUT UNTIL WE WERE ALMOST THERE
I need to hurry!
IF I WAIT UNTIL IT'S TIME TO HIKE, THEN I WON'T HAVE TIME TO GO BUY ANYTHING
TEA
I WONDER IF I'LL HAVE ANY TIME TO CHAT WITH HIM?
Probably
THEN DOES THAT MEAN KANDA-KUN IS HERE TOO?
AH!
BUMP
CLANK
BUT IT'S SUCH A COINCIDENCE!
ABEKAWA SOU IS HERE TOO!

TAP
TAP
BA-
DUMP!


Shindou san's
Mother?
BADUMP!
That person just now
BA-DUMP!
BADUMP!
What do I do?
BUT I...
BADUMP!
I can't... do anything
Could she be...?
BADUMP!
TAP TAP

My head feels
so jumbled
HUH?
OH...
.....
.....
FOUND YOU. WHAT ARE YOU DOING?
Hey!
YOUR FRIENDS ARE WAITING
DID YOU COME HERE TO LOOK FOR ME?
YEAH
YOUR FRIENDS ASKED ME TO
REALLY?
Because you look so pitiful I'm going to give you a shot.
Go! Help us get Urupe back here.
JUDGING FROM HER TONE,
SHE PROBABLY KNOWS ABOUT MY FEELINGS
THANKS!
It's -
It's nothing!
HEHE!

YEAH
THANK YOU SO MUCH
That's right, Shindou-san once said...
I heard Abekawa's father knows my mother"
NO...

Abekawa Sou would know her too
Even so,
It doesn't mean that
.....
UH-
Definitely
HERE!
!...
URU

THAT WAS MY FIRST TIME SAYING YOUR NAME.
IT'S BEEN A WHILE SINCE WE MET.
BUT I'VE NEVER BEEN BRAVE ENOUGH TO CALL YOU THAT
CALLING YOU BY YOUR NAME.
I WASN'T SURE.
SO I WAS EMBARRASSED
FOR A LONG TIME NOW...

URU,
I..
I LOVE
YOU.

rainysunday
http://rainysunday.co.nr
art by *ending [at] deviantart

EDITOR XIAOXUE
TRANSLATOR XIAOXUE
TYPESETTER XIAOXUE
Q/C'ER XIAOXUE

rawysunday

SHIAWASE KISSA SANCHOUME
VOLUME 13 CHAPTER 68

SHIAWASE KISSA 3-CHOUME
"I've liked you for a long time"

SHIAWASE KISSA 3-CHOUME

CHAPTER 69

T/N: I'M ASSUMING ALL OF THESE SOUND LIKE "SUKI" (LIKE) IN JAPANESE.

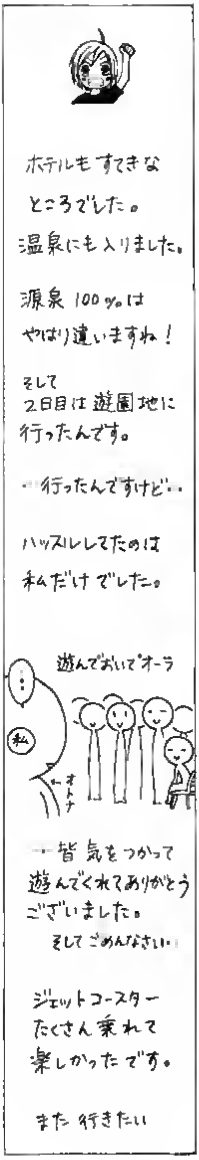
He likes...?!
BLUSH~
WHAT?!
STEPS CLOSER
EVEN THOUGH I'M YOUNGER THAN YOU,
NERVOUS!

MY FEELINGS FOR YOU
WON'T LOSE TO ANYONE ELSE
...I WANT YOU TO GO OUT WITH ME
.....
AH, I-
YOU DON'T HAVE TO
ANSWER ME RIGHT NOW...
.....
...AH!

MY GOD!
HAPPENING FESTIVAL!
.....
I...
I NEED TO STAY CALM!
THE THREE "DON'T"S!
DON'T RUN, DON'T SPEAK, DON'T PUSH YOURSELF!
THESE ARE THE TIPS TO FOLLOW WHEN YOU GET A HEAT FLASH!
BAM!
ABEKAWA SOU, HE...
HE ACTUALLY...
.....
What's up with today?
How come

Wha-
What?!
freaking out
I LOVE YOU!
BADUM?!
OH MY GOSH!
!!
.....
SHOOT
.....
WAS IT TOO EARLY TO CONFESS?
But once I saw her—
I COULDN'T HELP IT...
Even if she were to be with me
her heart will always be somewhere else

would only
look at me.
I really hope
that she...



ホテルもすてきな
ところでした。
温泉にも入りました。

源泉100%は
やはり違いますね！

そして
2日目は遊園地に
行ったんです。

…行ったんですけど…

ハッスルしてたのは
私だけでした。

遊んでおいて"オーラ

私

オトナ

…皆気をつかって
遊んでくれてありがとう
ございました。
そしてごめんなさい…

ジェットコースター
たくさん乗れて
楽しかったです。

また行きたい

After the confrontation at the vending machine,

I didn't take note of which direction she lived in.

I was so surprised that

What do I do?
What
What should I do
I LOVE YOU!
REMEMBERS!
OH MY GOD!
!!
HEY!
A-ANYWAY, I SHOULD WAIT UNTIL AFTER THIS HIKING TRIP TO DEAL WITH EVERY-THING
Uwaaa!
HELLO!
Aren't you going a little too fast?
AH?
WHAT'S UP, TAKA-MURA?
Calm down
TSUCHIDA-KUN...
That woman
She really does look a lot like Shindou-san

HE'S MY SENPAI...
A SENPAI IN LOVE...!
Has a girlfriend
?
I DON'T KNOW WHAT'S WRONG,
BUT YOU NEED TO BE CARE-FUL OVER HERE IT'S DANGEROUS
HUH?
AH?
OH...
Really
TAKAMURA?
.....
Just now
OH
UM...
AH
WHAT IS IT?
WHAT'S WRONG? YOU WERE TOTALLY ZONING OUT!

What was that vision just now?
Uruppe are you tired?
No need!
Let's move on!
You might be tired, but I feel like I'm going to burst!
Yeah, let's rest for a bit!
!!
Burst?!
But my head...
...it won't seem to concentrate on anything.
I really need to think things over properly.
Uruppe, do you need to go to the washroom or something?
I do not need to go!
No! It's not that!
I know that for sure
c a f

UKU-CHAN, YOU CAN'T GO OUT THAT WAY
!!
OH?
YOU'RE RIGHT!
.....
!!
OPENS
HEY!
WE'RE DONE FOR THE DAY
YAY, WE'RE DONE
GOOD WORK, EVERY-ONE!
TAKE THIS

I HOPE NOTHING HAPPENED TO HER
BECAUSE SHE ACTS THE STRANGEST AROUND YOU!
SHINDOU-SAN, WHAT'S WRONG WITH HER?
URU-CHAN IS SUPER WEIRD TODAY TOO!
WHISPER WHISPER WHISPER
WHY ARE YOU GUYS ASKING ME?
HEY! TAKA-MURA,
WHEN YOU WENT TO NASHI, DID YOU EAT SOME WEIRD MUSHROOMS THAT WERE GROWING OUT OF THE GROUND?
But WE'RE DONE FOR THE DAY.
My thoughts are so jumbled
Now, I can go home and get my thoughts sorted out.
DON'T JOKE AROUND! WHY WOULD I EAT MUSHROOMS?
I'M FINE!
Setsuki's over here.
URU-CHAN, THAT'S THE SOFA

USUALLY SHE'S ABLE TO CATCH ICHIROU-KUN...!
.....?
shoves aside
UWAAA!
FALLS!
CRASH!
BAM!
.....
SHE HAS A FEVER
WHAT?!
SHE'S REALLY WARM
No way!
CAN YOU GET UP, TAKAMURA?
Hm?
NO NEED
JUST LET ME LIE HERE FOR A MO-MENT...
The floor's nice and cold...
.....

Come on!
GET UP!
I'm Fine~
I already said that I'm Fine~~
Seriously
...YOU CALL THIS 'FINE'?
TEARS
CRYING

40.1
NO WONDER SHE CRIED
40 degrees!
Good girl
I'll change the water
.....
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN A FEVER THIS HIGH
T T
.....
SHE WAS PROBABLY TOO TIRED FROM STRESS
AFTER WHAT HAPPENED WITH SAKURABA,
IT MUST HAVE CAUSED A LOT OF UNNECESSARY PRESSURE FOR HER

What are you doing?
SHINDOU-SAN, WITH YOU HERE URU CAN'T REST PROPERLY. YOU SHOULD GO HOME FIRST
.....
She's been acting strange around you lately
I'LL TAKE CARE OF HER AND ASK WHAT'S BOTHERING HER
SHUT UP! YOU'RE THE ONE WHO SHOULD GO HOME!
YOU GO!
GET LOST!
IDIOT! DO YOU WANT TO DIE?!
PUNCH!
Okay now!
URU, GET UP! IT'S TIME TO CHANGE YOUR CLOTHES!
EH? WHAT HAPPENED?
Ah?
DID WE WAKE YOU, URU-CHAN?
Were sorry
HM?
IN FRONT OF A PATIENT,
DON'T FIGHT!
THE BEST PERSON?
URU-CHAN, JUST WAIT A LITTLE LONGER.
DING DONG!
OH?
COMING!
I'VE ALREADY CALLED THE BEST PERSON TO COME TAKE CARE OF YOU!
HITS THEM BOTH

I'M VERY SORRY! MY DAUGHTER HAS CAUSED YOU ALL TROUBLE AGAIN!
OH, PLEASE DON'T SAY THAT!
YOU'RE SO BUSY YET WE STILL CALLED YOU I APOLOGIZE
HELLO!
HELLO, EVERYONE!
THE QUEEN.
AH...BEFORE WE LEFT THE SHOP, THE OLD MAN DID MAKE A PHONE CALL
I'M SORRY, YOU TWO THANKS FOR YOUR WORK
YOU'RE WELCOME
I THINK IF SHE HAS HER MOTHER WITH HER, UKU-CHAN WILL DEFINITELY FEEL MUCH SAFER...
...MOM?
MOM, IS THAT YOU?

IDIOT! WHO WOULD LET YOU IN?!
IF ANY-THING HAPPENS, GIVE ME A CALL
I'LL BE NEARBY
SMACK!
THEN,
WE SHOULD LEAVE NOW
THANK YOU ALL VERY MUCH
THEN WE'LL BE LEAVING FIRST.
O...OH MY! YOU'RE SUCH A BIG GIRL ALREADY,
WHAT ARE YOU CRYING FOR?
Good girl! Mommy's little girl!
SHE LOOKS SUPER HAPPY.
ALRIGHT!
THE MAN-AGER SAID
SHE SEEMED TO BE TROUBLED ABOUT SOME-THING
Hey!
I wonder what it's about?
TOSS!
Lift up your arms!
DON'T LIE DOWN! DO THE BANZAI POSE!
TAKES OFF!
Here!
← Ex Nurse
PUT THIS ONE ON!

EVER SINCE YOU WERE YOUNG, WHENEVER YOU CAUGHT A COLD, YOU'D RUN A VERY HIGH FEVER.
.....
.....
SMACK!
THAT HURTS!
What . what was that for?
SERIOUSLY! YOU'RE SUCH A SILLY GIRL!

I know these things already

At this point,

I can no longer avoid any of it

MOMMY...
THANK YOU
I just don't want
anyone else to get hurt.
GEEZ!
I DON'T EVEN KNOW WHAT YOU'RE SO WORRIED ABOUT!
JUST TAKE THINGS SLOWLY ONE AT A TIME ISN'T THAT RIGHT?
TAKE THINGS SLOW

I remember that

"Once you realize it, your heart will always be thinking of that person."

Yuma-san also said,

"That person's smile will always be in your head."

Abekawa Sou...

So...his feelings for me are like that..

SHE IS SUCH A HOPE-LESS CHILD.
Really?
Just take things slow.
One at a time.

Ouch! He snores so loud!
SNORE
SMACK!
I COULDN'T SLEEP A WINK LAST NIGHT!
I'M SO SLEEPY
Is that so...?
...DON'T ANSWER NOW, HUH...?
Because I didn't want her to reject me so quickly
DEPRESSED
I'm so irrational...
I actually didn't want to confess at such a time
The answer
I want to know, yet at the same time, I don't want to

What a strange feeling
.....
OH? IT'S ABE-KAWA LITTLE BROTHER
Wha-! He scared me!
H-Hello
Are you out shopping?
YE-H.
RELAX! IT'S NOT LIKE I COMMITTED ANY SORT OF CRIME!
But
?
It's not like I have to get Shindou-san's approval
LAST TIME,
WHEN TAKAMURA WENT MISSING,

I'M LEAVING THEN
WHAT THANKS?
THANKS TO YOU,
THANKS
IT'S NOT LIKE I DID IT FOR YOU.
WE WERE ABLE TO FIND HER.
It's not like that.

I AL-
READY...
TOLD URU
THAT I LOVE
HER.
That girl...
She doesn't belong to you!

rainysunday
http://rainysunday.co.nr
art by *ending [at] deviantart

EDITOR XIAOXUE
TRANSLATOR XIAOXUE
TYPESETTER XIAOXUE
Q/C'ER XIAOXUE

rainysunday

SHIAWASE KISSA SANCHOUME
VOLUME 13 CHAPTER 69

SHIAWASE KISSA SANCHOUME

CHAPTER 70

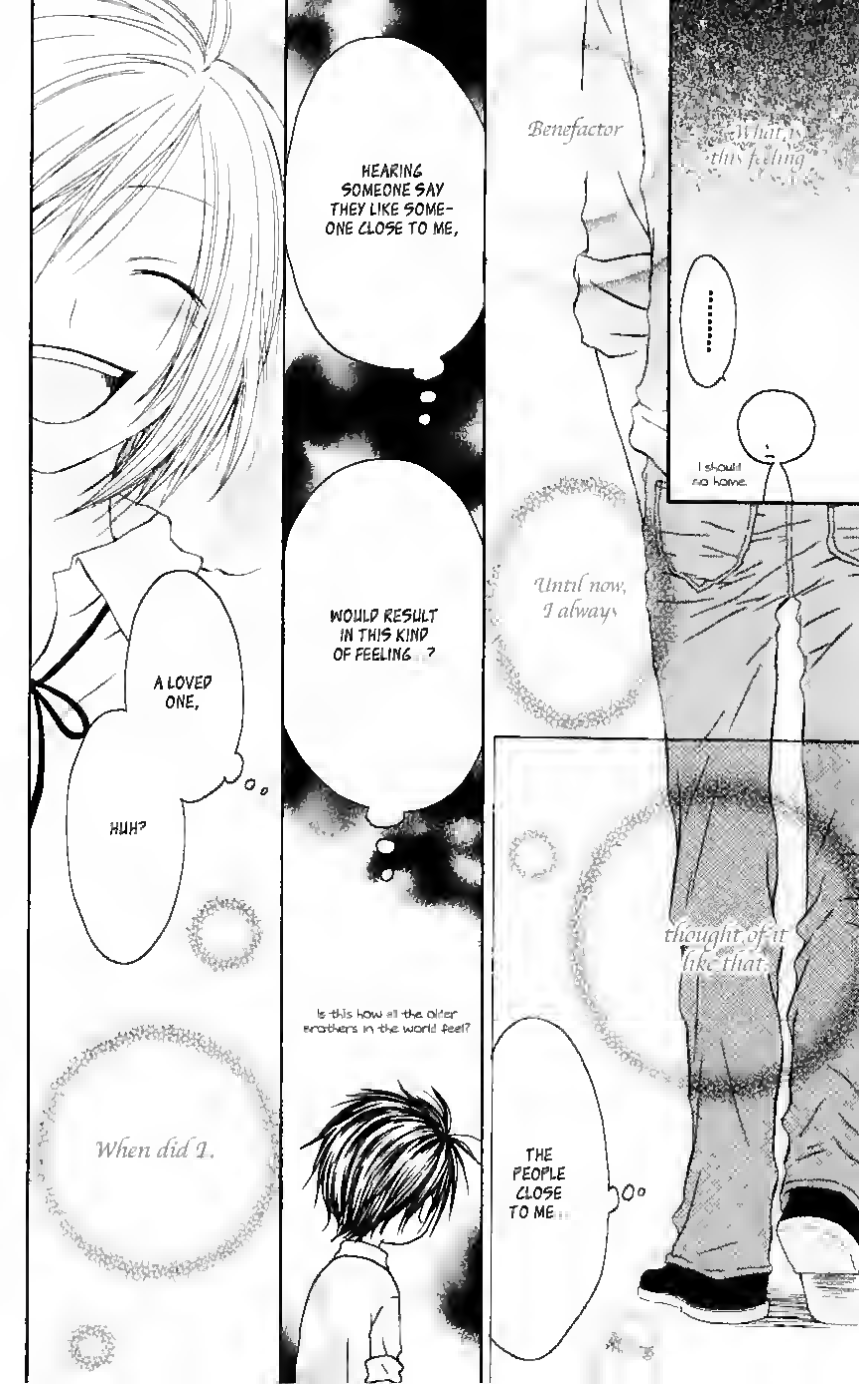
I already...

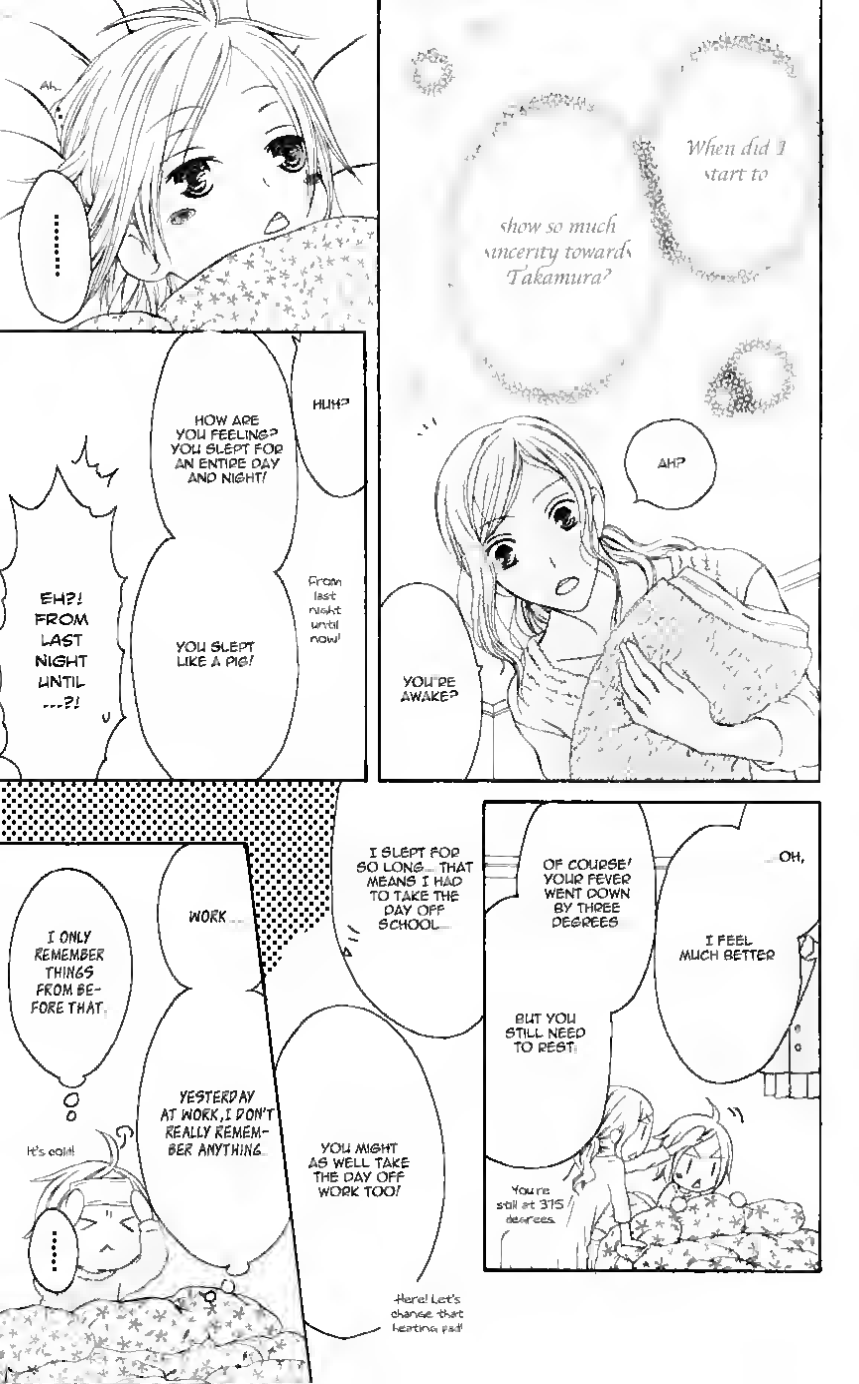
told Uru that I love her.

...OH
REALLY?
UH...
...WHY ARE YOU TELLING ME THIS?
?
THAT...
IS NONE OF MY BUSINESS, RIGHT?
.....
IS THAT SO...?

HAVEN'T YOU ALWAYS ACTED LIKE HER GUARDIAN, SHINDOU-SAN?
...WHAT ARE YOU SAYING?
"BENEFACTOR"...
YOU SAID SOMETHING LIKE THAT, RIGHT?
ANYWAY, GOOD LUCK AT YOUR SHOP!

And I
I actually gave him hints
I'm such a good person!
SO FRUSTRATING!
If he's always like that, then that's good!
As long as he stays oblivious like that
.....
I was going to go to the bank on my way back from shopping
I FORGOT MY BANK CARD
AH?
HOW COME IT SEEMED
LIKE HE WAS ANGRY ...?
Why? That was weird
.....
But...


Benefactor
What is this feeling
.....
I should go home.
Until now, I always
thought of it like that.
THE PEOPLE CLOSE TO ME...
Is this how all the older brothers in the world feel?
When did I.
HEARING SOMEONE SAY THEY LIKE SOMEONE CLOSE TO ME,
WOULD RESULT IN THIS KIND OF FEELING...?
A LOVED ONE,
HUH?


AH...
.....
When did I start to show so much sincerity toward Takamura?
AH?
YOU'RE AWAKE?
HUH?
HOW ARE YOU FEELING? YOU SLEPT FOR AN ENTIRE DAY AND NIGHT!
From last night until now!
YOU SLEPT LIKE A PIG!
EH?! FROM LAST NIGHT UNTIL ...?!
OH,
I FEEL MUCH BETTER
OF COURSE! YOUR FEVER WENT DOWN BY THREE DEGREES
BUT YOU STILL NEED TO REST.
You're still at 37.5 degrees.
I SLEPT FOR SO LONG... THAT MEANS I HAD TO TAKE THE DAY OFF SCHOOL...
WORK...
I ONLY REMEMBER THINGS FROM BEFORE THAT.
YESTERDAY AT WORK, I DON'T REALLY REMEMBER ANYTHING...
It's cold
.....
YOU MIGHT AS WELL TAKE THE DAY OFF WORK TOO!
Here! Let's change that heating pad!

AHHHH! SPEAKING OF WHICH!
I LIKE YOU!
Come!
DRINK SOME WATER
WANT TO EAT SOMETHING?
No...
WHAT ARE YOU DOING?
Are you hugging your pillow?
I ALMOST FORGOT...
I HAVEN'T GIVEN HIM A REPLY YET...
WHAT SHOULD I SAY TO HIM...?
"Welcome!"
Should I date him?
Or should I not go out with him?

最後の1/4スペースです。

読んで下さってありがとうございました。

ご感想などありましたらコチラまで

↓

〒101-0063
東京都 千代田区
神田淡路町 2-2-2
白泉社
花とゆめ編集部
松月 滉 係

いつもお手紙下さる皆様、本当にありがとうございます。

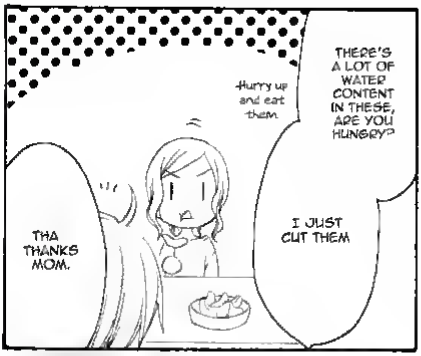
それでは
またお会いできたら嬉しいです。

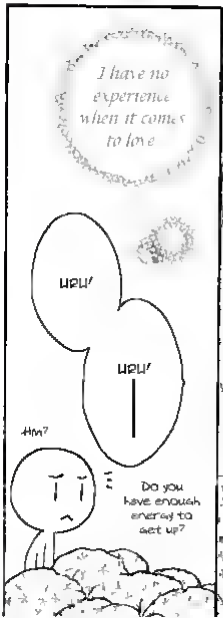
2009 3
松月 滉

My feelings for Abekawa Sou...

HERE! EAT SOME PEARS!
EH...? DON'T TELL ME I'M A PLAYER?
!

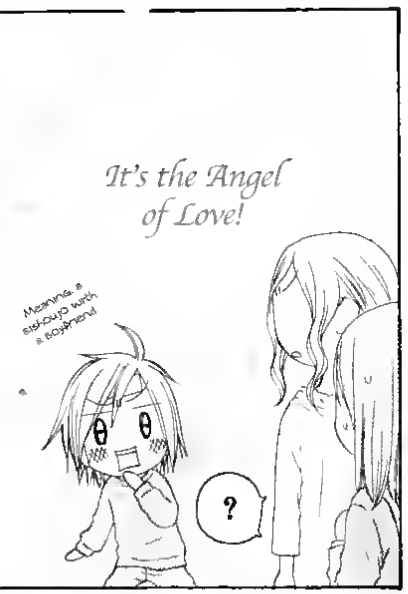
Do I like him?
HOW COME I'M THINKING OF SO MANY PEOPLE?!
STRANGE?!

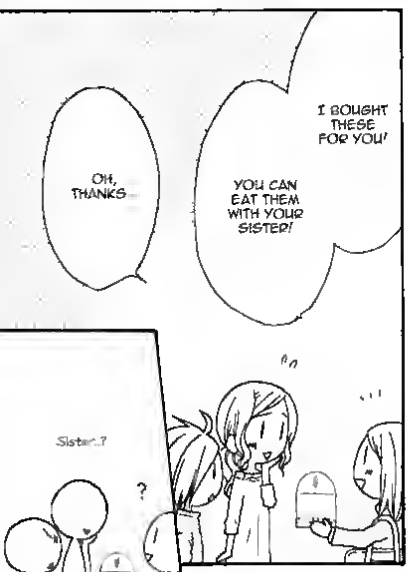

THERE'S A LOT OF WATER CONTENT IN THESE, ARE YOU HUNGRY?
Hurry up and eat them.
I JUST CUT THEM
THA THANKS MOM.

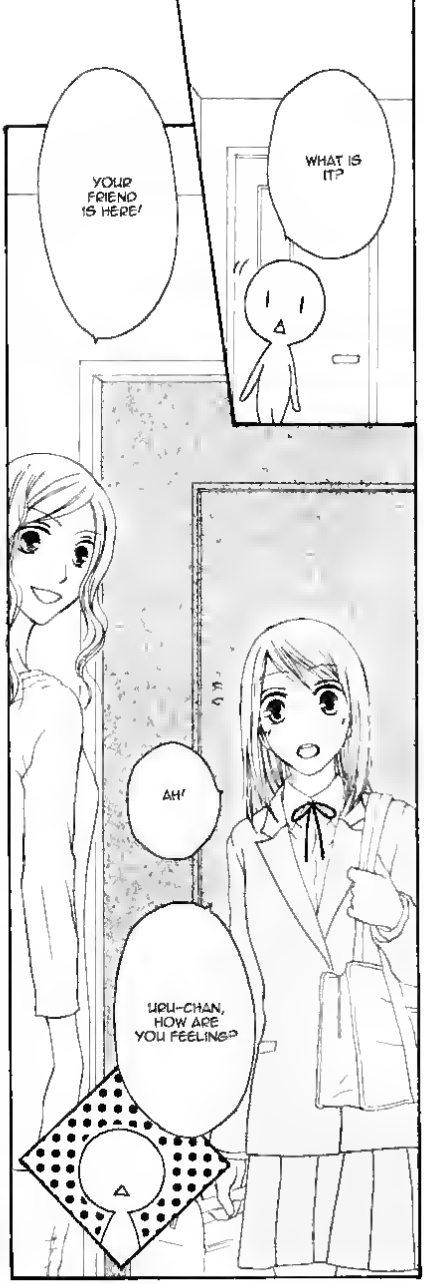

I have no experience when it comes to love
UGU!
UGU!
Hm?
Do you have enough energy to get up?

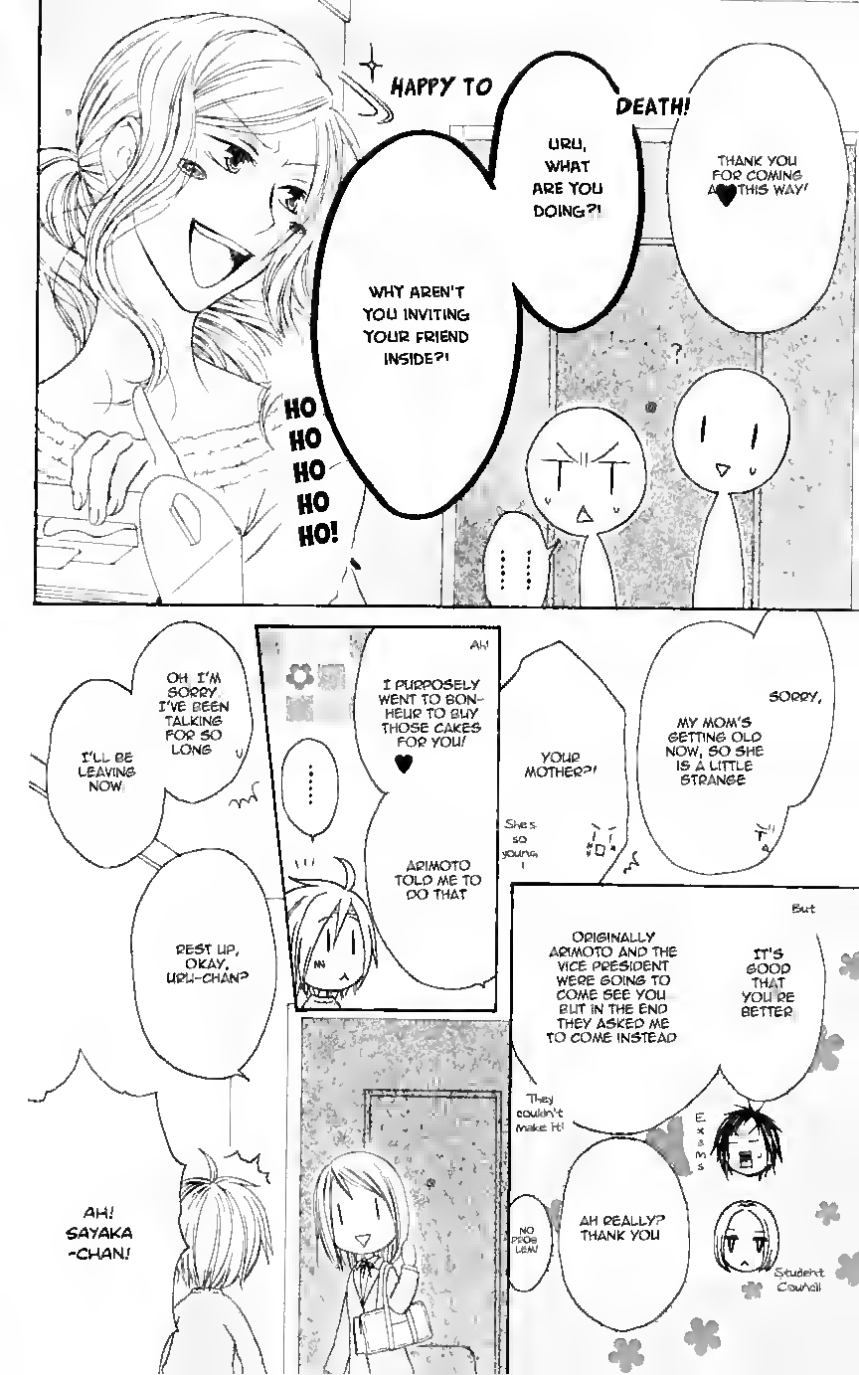
.....
COM-ING!
I'M IN TROUBLE...

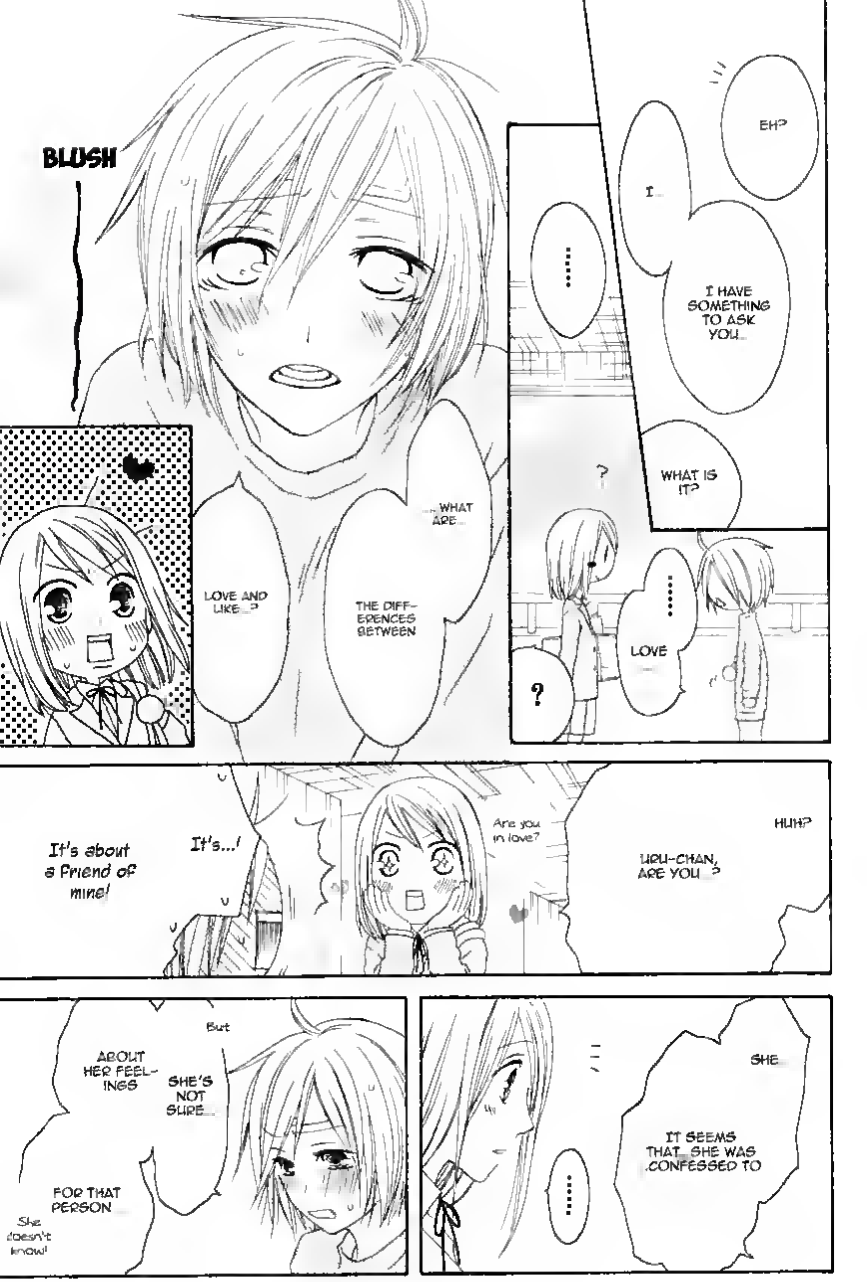
DING DONG!
HUH?
I THINK
I SHOULD TALK TO MOM ABOUT IT
.....
NO
BUT!
I CAN'T SEEM TO TALK ABOUT IT...!


It's the Angel of Love!
Meaning a set-up with a boyfriend
?


I BOUGHT THESE FOR YOU!
YOU CAN EAT THEM WITH YOUR SISTER!
OH, THANKS
Sister..?
?

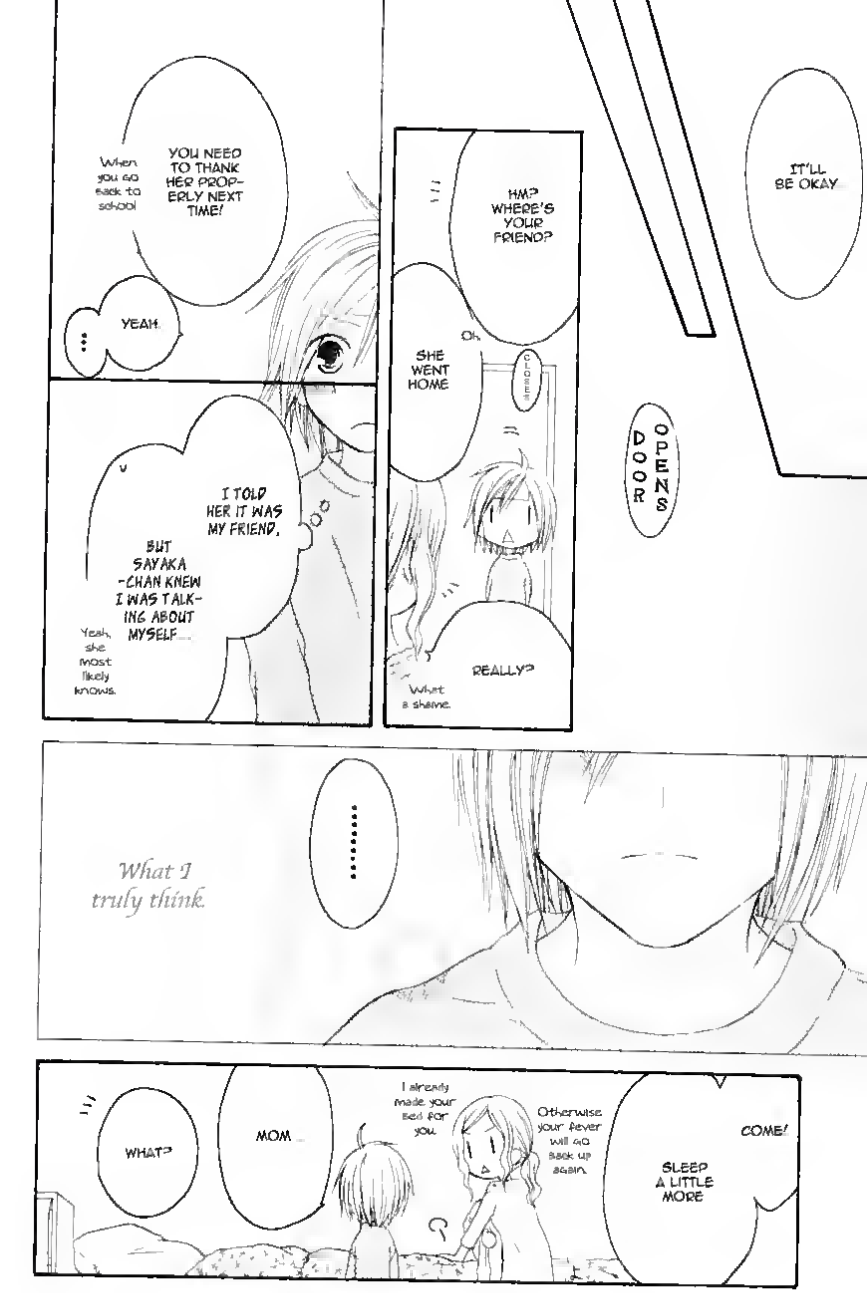

YOUR FRIEND IS HERE!
WHAT IS IT?
AH!
UPU-CHAN, HOW ARE YOU FEELING?


HAPPY TO DEATH!
URU, WHAT ARE YOU DOING?!
THANK YOU FOR COMING ♥ THIS WAY!
WHY AREN'T YOU INVITING YOUR FRIEND INSIDE?!
HO HO HO HO HO!
AH!
I PURPOSELY WENT TO BON-HEUR TO BUY THOSE CAKES FOR YOU! ♥
ARIMOTO TOLD ME TO DO THAT
OH I'M SORRY I'VE BEEN TALKING FOR SO LONG
I'LL BE LEAVING NOW
REST UP, OKAY, URU-CHAN?
YOUR MOTHER?!
She's so young, !
SORRY, MY MOM'S GETTING OLD NOW, SO SHE IS A LITTLE STRANGE
But
ORIGINALLY ARIMOTO AND THE VICE PRESIDENT WERE GOING TO COME SEE YOU BUT IN THE END THEY ASKED ME TO COME INSTEAD
IT'S GOOD THAT YOU'RE BETTER
They couldn't make it!
S.M.S.E.
AH REALLY? THANK YOU
NO PROBLEM
Student Council
AH! SAYAKA -CHAN!

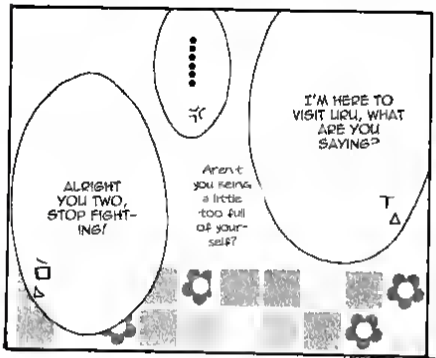

BLUSH
EH?
I...
I HAVE SOMETHING TO ASK YOU...
WHAT IS IT?
?
LOVE...
?
...WHAT ARE...
THE DIFFERENCES BETWEEN
LOVE AND LIKE...?
HUH?
URU-CHAN, ARE YOU...?
Are you in love?
It's...!
It's about a friend of mine!
But
ABOUT HER FEELINGS
SHE'S NOT SURE...
FOR THAT PERSON...
She doesn't know!
SHE...
IT SEEMS THAT SHE WAS CONFESSED TO

HOW SHOULD I PUT THIS.
WHEN YOU "LOVE" SOME-ONE,
YOU ALWAYS WANT TO BE CLOSE TO THAT PERSON, CLOSE ENOUGH TO TOUCH THEM.
.....
SMACK!
It's so embarrassing!
UWAA! YOU ACTUALLY MADE ME SAY SUCH THINGS!
UWAA!
I-I'M SO SORRY! URU-CHAN!
Are you okay?
YEAH~

He'll think I'm the worst, won't he?
HE MUST BE A PRETTY GOOD PERSON, RIGHT?
Abekawa Sou
.....
BUT STILL BEING A LITTLE HAPPY,
IS THAT TOO ?
"LOVE" OR NOT
DON'T EVEN KNOW IF THESE FEELINGS ARE
!!!
AS LONG AS YOU TELL HIM
WHAT YOU TRULY THINK, THEN IT WILL BE FINE!


When you go back to school
YOU NEED TO THANK HER PROPERLY NEXT TIME!
YEAH.
I TOLD HER IT WAS MY FRIEND,
BUT SAYAKA-CHAN KNEW I WAS TALKING ABOUT MYSELF...
Yeah, she most likely knows.
HM? WHERE'S YOUR FRIEND?
Oh,
SHE WENT HOME
CLOSES
REALLY?
What a shame.
DOOR OPENS
IT'LL BE OKAY.
What I truly think.
.....
WHAT?
MOM...
I already made your bed for you.
Otherwise your fever will go back up again.
COME!
SLEEP A LITTLE MORE

GROW? WHERE?
NO, I'M NOT TALKING ABOUT THAT—
THEN WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
NEVERMIND!
Hmph!
I'VE DECIDED!
I NEED TO GROW UP!
I will work hard!
I'll worry about my chest and butt later!
.....
REALLY?
HE PROBABLY JUST GOT BACK NOW.
YESTERDAY HE WAS BUSY WITH WORK SO HE WASN'T HOME YET.
DON'T WORRY!
I left him a note.
He'll worry about you.
DID YOU TELL DAD THAT YOU WERE COMING HERE?
BY THE WAY!
Don't look for me! Danger! Yukie
WHAT?!
I'M HOME~!
As long as I tell him
what I'm truly thinking...



Thinking about it now

I've only been fussed to Uru

maybe that has something to do with why she got so sick?

COMING!
AH!
IF SHE WERE CONFESSED TO, THAT KID—
WOULD PROBABLY BE MORE STRESSED THAN ANY-ONE ELSE
!
YOU'RE ALL HERE!
Good evening!
Ah-
YOU'RE BACK TO YOUR OLD SELF AGAIN!
THAT'S GREAT!
YOU CAN GET OUT OF BED?
THE QUEEN, I MEAN, WHERE'S YUKIE -SAN?
MY MOM IS SHOW-ERING!
I'M AL-READY ALL BETTER NOW!
I'm fine now!
YESTERDAY AND TODAY I'VE CAUSED MUCH DISTURB-ANCE
BUT I'LL BE RETURNING TO WORK TOMORROW!
THANKS FOR ALWAYS LOOKING AFTER ME!

LONG TIME NO SEE, URU.
……
YOU'VE GOTTEN PRETTIER.
AH… HAVE I…? NO…
Long time no see? It's only been a day.
は？
I WILL WORK HARD!
GET LOTS OF REST
……
OKAY, GOOD NIGHT!
Oh yeah…
So she probably hasn't given him an answer yet
Abekawa Little Brother didn't say that "she agreed to go out with him"

SATSUKI? WHAT'S WRONG?
TIME TO GO HOME
She was talking about "working hard to reply" right?
NOTHING
AH! GIVE ME SOMETHING TO EAT...
Or else I won't make it home.
GET OUT OF HERE!
...WHAT AM I DOING?
This whole thing
It has nothing to do with me at all!

I NEVER THOUGHT KANDA WOULD DO SO WELL, HOW FRUSTRATING
Ah, geez!
I FORGOT ABOUT THE ENGLISH TEST TODAY...
.....
.....
THIS CORNER
But yesterday I saw Shindou san instead
Speaking of which
I always see that person here
I EXPECTED TOO MUCH
I WOULDN'T BE SO LUCKY!
I KNEW THAT ALREADY!
It's not possible! Impossible!
I wonder if she'll be here today?
...

HEY!
WHAT'S UP?
JUMPS
LANDS
She's... she's here!
AH
YOU'RE FINALLY HERE?!
You're late.
SWING

I CAME TODAY
TO GIVE YOU MY REPLY
THE...!
BLUSH
THE WEATHER IS REALLY NICE TODAY!
Y-
YEAH!

BUT IT'S NOT LOVE.
STAB!

ABOUT YOU...
I DO LIKE YOU.

WHEN I CLOSE MY EYES,
I SEE YOUR SMILING FACE

BUT I
REALLY, I WAS
SO HAPPY!
BUT,
THE FACES OF OTHERS
WILL ALSO APPEAR
EH?
WILL YOU LISTEN?
I HAVE A REQUEST
.....

PLEASE,
DON'T AVOID ME AFTER THIS!
I'LL BE LEAVING FIRST!
.....
YOU'RE WILLING TO TALK TO ME
LIKE YOU DID BEFORE?
HA! OF COURSE I WILL!
131

HOW COME YOU'RE SO LATE TODAY?
I HAD TO RETAKE AN EXAM!
HAAA, I'M SO TIRED!
EH?
YOU FAILED ANOTHER TEST AGAIN?
Sou, really!
YEAH...
Thank you so much!
OH?
SOU, YOU'RE HOME?
Thank you
Abekawa Sou

IT'S SO
PAINFUL.
The feeling of your chest being crushed,
I now understand what that means.

GOOD MORNING!
RING
AH? IT'S URU-CHAN!
PLEASE LOOK AFTER ME TODAY!
I WILL DO MY BEST!
OKAY THERE.
Ha Ha Ha
You are so cheerful today!
YUP!
UPU, YOUR
YOUR EYES LOOK A BIT RED
.....
ARE YOU FEELING SICK AGAIN?
N-No! I'm not!
I'm fine! I'm going to change
Ichirou-kun can take his break now, right?
HUH? OKAY
Huh?
PUSH
AH?
!?

I HOPE YOU WILL ACCOMPANY ME TO NASHI STREET!
Those wheels of fate
ICHIROU -KUN...
Silently,
...?
CLOSE
ON THE NEXT DAY OFF...
have started turning

IN THE NEXT VOLUME,

IS THE WOMAN FROM NASHI STREET REALLY SHINDOU -SAN'S MOTHER?

URU GOES TO DETERMINE THE TRUTH WITH ICHIROU AND ABEKAWA KAZURA.

AND SAKURABA ONCE AGAIN APPROACHES SHINDOU-SAN?!

Don't miss the exciting development in...

Shiawase Kissa 3-choume

Volume 14

★★★★★★★★★

by Matsuzuki Kou

★★★★★★★★★

Please anticipate the next volume!

rainysunday
http://rainysunday.co.nr
art by *ending [at] deviantart

EDITOR XIAOXUE
TRANSLATOR XIAOXUE
TYPESETTER XIAOXUE
Q/C'ER XIAOXUE

rawysunday

SHIAWASE KISSA SANCHOUME
VOLUME 13 CHAPTER 70